www.svoboda-news.com

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба адресувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVI. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., четвер, 28-го падолиста 1918. Ч. 142. VOL. XXVI. JERSEY CITY, N. J., Thursday, November 28, 1918. No. 142.

ЛІБКНЕХТ ЗДОБУВ ВЛАСТЬ В НІМЕЧЧИНІ.

Радикальні соціялісти повалили правительство Еберта і завели большевицький режім.

Президент Вілсон відіде у вівторок до Франції.

Боротьба в Галичині триває дальше. – Поляки взивають алїянтів, щоби обсадили Львів.

СПРАВА МИРА.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ПРЕЗИДЕНТ ВІЛСОН ВІДІДЕ ДО ФРАНЦІЇ У ВІВТОРОК.

Всї приготовання до подорожі покінчені.

ВАШІНҐТОН, 26. падолиста. — **Президент Вілсон покінчив вже вповні свої приготовання щодо своєї подорожі до Европи.**

Хоч в тій справі нема ще доси жадного урядового звіту, все вказує на те, що президент виїде з Вашінґтону вже в понеділок по виголошеню промови в конґресї. Президент відіде з Вашінґтону окремим поїздом до Ню Йорку враз з членами свого товариства. До Европи відіде президент кораблем Північно-німецького Ллойда „Джорж Вашінґтон", який відплине з Гобокен у вівторок.

Президент має намір задержати ся в Европі шість тижнїв, вчисляючи подорож там і назад. Підчас свого побуту в Европі президент хоче загостити до Анґлії, Франції і Італії.

МИРОВІ ПЕРЕГОВОРИ ВІДБУДУТЬ СЯ В ПАРИЖИ.

У Версалю відбудеть ся лише формальне закінчене.

ПАРИЖ, 25. падолиста. — **Мирові переговори відбудуть ся правдоподібно в самім Парижи замісць у Версалю з причини більшої вигоди і догіднїйшого поміщеня.**

У Версалю відбудуть ся лише формальні засїданя при кінци мирової конференції.

ЦІЛА АЛЬЗАЦІЯ І ЛЬОТАРИНҐІЯ ОСВОБОДЖЕНА.

Французькі війска вийшли до Штрасбурґу.

ПАРИЖ, 25. падолиста. — **Маршалок Петен в товаристві ґен. Кастельно відбув нині торжественний візд до Штрасбурґу на чолї армії ґен. Ґурода,** як се доносить урядовий звіт французького ґенерального штабу.

Населене повитало радісно французькі війска. Коли війска переходили улицями міста, прикрашеного народні прапори, зі всїх сторін давали ся чути оклики „Нехай жиє Франція". Всї мешканцї висказують радість, що Альзація і Льотарингія буде злучена зі своєю вітчиною.

Німецькі війска вже вповні опорожнили Альзацію і Льотарингію.

В НІМЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ДР. КАРЛО ЛІБКНЕХТ НА ЧОЛІ НОВОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Німецькі радикали повалили правительство Еберта.

ЛОНДОН, 25. падолиста. — **НІМЕЦЬКІ РАДИКАЛИ ПІД ПРОВОДОМ Д-РА КАРЛА ЛІБКНЕХТА ПОВАЛИЛИ РЕПУБЛИКАНСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО, НА ЧОЛІ КОТРОГО СТОЯВ КАНЦЛЕР ФРИДРІХ ЕБЕРТ,** як се доносять вісти з Берна і Копенгаґен.

(Партія сторонників Лібкнехта носить назву „Спартак"; вона симпатизує з большевиками в Росії).

Радикальні соціялісти здобули цїлковиту контролю в Дісельдорфі, Солінґен і Ремшайд, де увязнили міських урядників. **В Берлїні прийшло до кровавої боротьби.**

В НІМЕЧЧИНІ УТВОРЕНО ПРАВИТЕЛЬСТВО НА ВЗІР БОЛЬШЕВИЦЬКОГО В РОСІЇ.

Услівя згоди між правительством і радами.

КОПЕНҐАҐЕН, 25. падолиста: — **Між німецькими радами жовнірів і робітників а правительством прийшло до згоди,** як се доносить урядовий звіт з Берлїна.

Згоду заключено на слїдуючих услівях:

1. Вся політична власть має позістати в руках німецької соціялістичної републики та ради жовнірів і робітників.

2. Їх цїлию є боронити і розвивати здобутки революції та нищити всяку протиреволюційну діяльність.

3. До часу вибору представників жовнірських і робітничих рад до екзекутивної ради німецької републики, її діяльність буде виконувати екзекутивна рада в Берлїні.

4. Іменоване і відкликуване всїх членів ріжних законодатних тїл в републиці пруській аж до часу принятя остаточної конституції має переводити центральна екзекутивна рада, яка має також право контролї.

5. Кабінет має при іменованю заступників міністрів засягати опінії екзекутивної ради.

6. Конвенцїя делеґатів, вибраних жовнірськими і робітничими радами, має бути скликана можливо як найскорше.

Лібкнехт заповідає революцію в державах алїянтів.

БЕРЛІН, 24. падолиста. — Др. Карло Лібкнехт, провідник радикальних соціялістів, посьвячує свою працю для здобутя впливу серед жовнірів, які повертають з боєвого фронту.

Аґітація, яку веде Лібкнехт, є цїлком згідна з програмою групи крайних радикалів „Спартак". Лібкнехт аґітує передівсім проти скликуваня установчих зборів.

Бесїди Лібкнехта роблять велике враженє і є переконуючі. Він звертаєть ся у своїх промовах передівсім до пролетаріяту. „Чи буржуазія, коли вона була в силї, допускала вас до співучасти в правительстві?" питає Лібкнехт. „Нї", відповідає він. „Тому і робітники не можуть давати голосу буржуазії. Ми потребуємо правительства жовнірів і робітників, яке заступало би інтереси пролетаріяту, і яке не буде мусїло клонити ся перед алїянтами.

„Ми не потребуємо спереча ти ся з імперіялїзмом алїянтів. Ми скинемо його таксамо, як скинули автократію німецьку. Революція мусить обіймити держави алїянтів. Але ми, через котрих Росіяни змарнували цїлі роки, домагаємо ся, щоби революція в Анґлії і у Франції вибухла в протягу 24 годин".

Роза Люксембурґ дорівнює своїми спосібностями д-рови Лібкнехтови. Її бесїди відзначають ся красномовностию і огнистостию. В зборах групи „Спартак" бере участь велике число женщин.

Полуднева Німеччина в опозиції до нового правительства.

ЛОНДОН, 25. падолиста. — Останні вісти з Німеччини доносять, що велика часть полудневої Німеччини, включаючи Баварію, Віртемберґію і Баден, заявила ся „проти терору диктаторів з Берлїна, які заняли місце цїсаря і мілїтаризму".

Независиму републику утворено також в північно-західній Німеччині з Гамбурґом яко столицею. Навіть в Прусії рух, зверений проти рад жовнірів і робітників, стає щораз сильнїйший.

Німецькі радикали жадають установленя революційного трибуналу.

БЕРЛІН, 26. падолиста. — **„Домагаємо ся безпровольного утворення революційного трибуналу в цїли видання засуду на Гогенцолєрнів, бувшого цїсаря і його сина, і бувшого канцлера Бетман-Гольвеґа",** пише орган д-ра Лібкнехта „Роте Фляґґе". **„Вільгельм II. мусить повернути назад і стати перед революційним трибуналом."**

Ґен. Людендорф в Швеції.

КОПЕНҐАҐЕН, 26. падолиста. — Ґен Людендорф, бувший заступник ґен. Ґінденбурґа в німецькім головнім штабі, виїхав з Німеччини до Швеції, як се доносить „Франкфуртер Цайтунґ".

ПОРІВНАНЄ ПОЛИТИЧНОГО ПЕРЕВОРОТУ В НІМЕЧЧИНІ І В РОСІЇ.

НІМЕЦЬКІ РАДИКАЛЬНІ СОЦІЯЛІСТИ ЗДОБУЛИ ВЛАСТЬ ПО 15 ДНЯХ ВІД УПАДКУ ЦІСАРЯ.

Російські большевики потребували на те 8 місяців.

Берлїнська рада робітників і жовнірів здобула контролю над Німеччиною в 15 днів по уступленю цїсаря Вільгельма. В Росії вимагало перетворене правительства на большевицький режім 8 місяців.

Слїдуюче порівнанє вказує, о скілько скорше розвивала ся революція в Німеччині між в Росії.

РОСІЯ.

12. марта 1917. — Уступленє царя Николая. — Утворене промізоричного правительства з представників всїх партій.

19. липня 1917. — Керенський стає премієром кабінету коаліційного, в якім мають перевагу умірковані соціялісти.

3. серпня 1917. — Кадети виступають з кабінету.

15. вересня 1917. — Керенський намагаєть ся утворити коаліційний кабінет, що не вдасть ся з причини атаків щораз змагаючих ся большевицьких елементів.

6. падолиста 1917. — Большевицькі совети здобувають цїлковиту власть по переведеню другої революції.

НІМЕЧЧИНА.

9. падолиста 1918. — Уступленє цїсаря Вільгельма. — Соціялїст Еберт стає канцлером, з виключно соціялїстичним кабінетом. Рада робітників і жовнірів обіймає контролю в місті Берлїні.

16. падолиста 1918. — Двох представників буржуазії входить в склад кабінету. Протест зі сторони радикальних соціялїстів проти співучасти представників буржуазії. Сила радикальних соціялїстів змагає ся.

24. падолиста 1918. — Власть переходить на коаліційний кабінет соціялїстів і на делеґатів жовнірських і робітничих рад. Ради здобувають цїлковиту власть над Німеччиною аж до часу скликаня конґресу делеґатів жовнірських і робітничих рад.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Заповідають скорий упадок омського правительства.

ХАРБІН, 23. падолиста. — Харбінські часописи висказують надію, що диктатура адмірала Колчака у всеросійськім правительстві в Омску не буде довго тривати. Вони заявляють, що новий державний плян чути монархізмом.

„Боже царя храни" на бенкетї в Омску.

ВЛАДИВОСТОК, 26. падолиста. — Дня 12. падолиста вислав командант чесько-словацьких війск в західній Сибіри, ґен. Гайда, якого головна кватира находить ся в Екатеринбурґу, ультимат до всеросійського правительства в Омску, жадаючи безпроволочної помочи проти большевиків. Правительство згодило ся, але не мало спромоги перевести своєї обітниці. Се вважають за одну з головних причин упадку всеросійського правительства в Омску.

Другою причиною була подія, яка зайшла на бенкетї, удаженім всеросійським правительством в Омску в честь Франції. На бенкетї російська орхестра заграла „Боже царя храни", почім всї представники алїянтів опустили салю. Американський і анґлїйський консулї зажадали вияснення в протягу 24 годин, Французи і Чехи не прилучили ся до сеї акції, беручи на увагу, що се стало ся з причини нетверезого стану дірігента орхестри. Однак представники Анґлії і Злучених Держав поставили на своїм і виступили проти всеросійського правительства. Щоби оминути дальших непорозумінь, адмірал Колчак в порозуміню з деякими членами правительства проголосив себе диктатором Росії і головним командантом всїх російських війск.

Ґен. Семенов проти адм. Колчака.

ВЛАДИВОСТОК, 23. падолиста. — **Ґенерал Семенов, протибольшевицький провідник в забайкальській области, перервав телеґрафічне получене між Омском, осідком всеросійського правительства, а Владивостоком.**

Ґен. Семенов має під своєю контролею амурську, усурійську і забайкальську область. В місті Чіта уладив він свою головну кватиру.

Ґен. Семенов позіставав вже від якогось часу в неприязних зносинах з адм. Колчаком, диктатором всеросійського правительства, Натомісць жив ґен. Семенов в приязних зносинах з ґен. Горватом, який був одним з найбільших прихильників адм. Колчака.

Ґен. Семенов був першим високим офіцером на далекім сходї, який підняв боротьбу проти большевиків. Причину невгоди між ґен. Семеновом і адм. Колчаком поясняють в сей спосіб, що заява адм. Колчака, в якій він проголосив себе головним командантом всїх російських війск, образила ґен. Семенова.

Поголоска про утечу большевицьких провідників.

ЛОНДОН, 25. падолиста. — Телеґрама з Копенгаґен доносить на підставі вістий, одержаних з Гельзінґфорсу, що Николай Ленін враз з 18 членами большевицького правительства утїк на російсько-фінську границю, прямуючи в невтральну область для свого товариства.

На правдивість сеї вістки нема доси ніякого потвердженя.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

БОРОТЬБА В ГАЛИЧИНІ ТРИВАЄ ДАЛЬШЕ.

Поляки взивають алїянтів, щоби вони висилали свої війска до обсадженя Львова.

ВАШІНҐТОН, 26. падолиста. — **Франція і Анґлія вишлють свої війска до Галичини і обсадять місто Львів, коли схочуть сповнити просьбу Поляків,** як се доносять нинїшні вісти, похідні з урядових жерел.

Між Українцями і Поляками точить ся дїйсна війна на територіях, до яких обі сторони ставають свої домаганя. Заходить небезпека, що ся боротьба прийме грізні розміри, коли інтервенція алїянтів не прийде в пору.

Вісти доносять, що велика анархія панує не лише у Львові, але що вона обгорнула цїлу Галичину.

СПРАВА ЮГО-СЛАВІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

КОРОЛЕВИЧ АЛЕКСАНДЕР РЕҐЕНТОМ ЮГОСЛАВЯНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ.

Установчі збори мають рішити справу форми будучого устрою державного.

ПАРИЖ, 26. падолиста. — Вісти зі швайцарських жерел доносять, що полуднево-славянська народна рада в Заґребі іменувала сербського королевича Александра регентом юго-славянської держави. Державна рада, в склад котрої входять всї члени заґребської полуднево-славянської народної ради, 50 делеґатів зі Сербії і 5 делеґатів з Чорногори, відбуває своє засїданє в місті Сараєві, столиці Босни. Державна рада має іменувати кабінет юго-славянської держави.

Дальше порішено, щоби королевич Александер іменував губернаторів для Білгорода (Сербія), Цетиня (Чорногора), Любляни (Країна, замешкала Словінцями), Сараєва (Босна і Герцоговина), Спалята (Далматія) і Заґребу (Хорватія).

Скоро ся справа буде полагоджена, відбудуть ся вибори делеґатів до установчих зборів, які будуть скликані до Сараєва і які остаточно порішать форму будучого державного устрою Югославії та приймуть конституцію.

Боротьба між Італїйцями і Сербами.

ПАРИЖ, 26. падолиста. — **Між італїйськими війсками, які перейшли границю Юго-Славії, прийшло до отвертої боротьби зі Сербами, як се доносить** телеґрама з Цїріку.

Війска полуднева Славян ставляють опір Італїйцям, які розпочали наступ на Фіюме і Лужак, і зажадали помочи сербських війск.

Щоби не допустити до проливу крови, держави алїянтів мають намір вислати свої війска до обсадженя Фіюме.

В АВСТРІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Протиреволюційний рух в Австрії.

ЦЇРІХ, 25. падолиста. — **Протиреволюційний рух в Австрії поширюєть ся до таких розмірів, що народна рада була приневолена при помочи оголошень по улицях остерегти загал перед його небезпекою.**

В них сказано, що монархісти уживають всїляких способів, щоби серед загалу викликати недовіре супроти ради, і старають ся настращити загал, грозячи народови, що війска алїянтів обсадять австрійські землї, як се доносить телеґрама з Відня до „Франкфуртер Цайтунґ".

Італїйські війска обсадили Інсбрук.

РИМ, 25. падолиста. — **Італїйські війска обсадили в пятницю Інсбрук, столицю австрійського Тиролю, згідно з услівями розему.** Війска заняли також місто Ляндек, на захід від Інсбрука, над рікою Інсм.

НА МОРЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 27, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Фльота алїянтів на Чорнім морі.

ПАРИЖ, 25. падолиста. — Кораблї алїянтів впливали по очищеню Босфора з мін на Чорне море і звідтам ріжні пристани, почавши від Варни аж до Новоросійска. Звиждено пристани: Варна, Ґалята, Ерегрі, Самсун, Сіноп, Трепізонт, Батум і Поті.

Правдоподібно німецка военна фльота буде захоплена.

ЛОНДОН, 25. падолиста. — Справа остаточного рішеня будучности німецької военної фльоти буде предложена на мировій конференції.

Правдоподібно кораблї німецької военної фльоти будуть затоплені, щоби оминути можливого розбору при поділї фльоти.

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized, July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States:
1 year $3.00
6 months $1.75
3 months $1.00
to Jersey City and to foreign countries:
1 year $3.50
6 months $2.00
3 months $1.25
Single copy 3 cents.

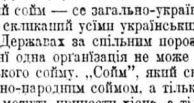
ПЕРЕДПЛАТА:
в Злучених Державах:
на рік $3.00
на пів року $1.75
на 3 місяці $1.00
В місті Jersey City і за границю:
на рік $3.50
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25
Поодиноке число 3 центи.

За зміну адреси платить ся 10 центів

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery

Всі мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилаю замовлення надожить додучити мані-ордер або чек

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає



В справі скликаня сойму.

Отсим повідомляєть ся український загал в Злучених Державах, що другий український сойм не є скликаний.

Український сойм — се загально-український конгрес, який може бути скликаний усіми українськими орґанізаціями в Злучених Державах за спільним порозумінєм. Жадна одна фракція анї одна орґанізація не може скликувати загально-українського сойму. „Сойм", який скликує Федерація, не є загально-народним соймом, а тільки фракційними зборами, які не можуть принести хісна, а тільки спричинити ще більший заколот і непотрібну в теперішнім часї боротьбу серед Українців в Злучених Державах.

Длятого взиваєть ся український загал не брати участи у тім фракційнім „соймі", який скликує Федерація до Вашінґтону, але виндати на другий загально-український сойм, який скличуть всї українські орґанізації, за спільним порозумінєм, в найблизшім часї до Ню Йорку.

Український Народний Комітет стоїть в зносинах з Українцями в Парижи, де буде мирова конференція і куди в короткім часї прийдуть українські делеґації з Галичини і з України, і подбає, аби другий український сойм був скликаний до Ню Йорку в як найвідповіднїйшім часї, за порозумінєм і згодою всїх українських орґанізацій в Злучених Державах, аби положити конець непотрібним спорам і боротьбі, а єдностию думки і працї дати поміч нашому старому краєви.

Про дальшу акцію в тій справі повідомить ся українську публику через всї часописи.

Ню Йорк, дня 27. падолиста 1918.

ЗА УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ КОМІТЕТ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ:

о. Петро Понятишин, голова;
др. Кирило Д. Білин, заступник голови;
Володимир Є. Лотоцький, секретар.

ЯК НАПРАВИТИ ШКОДУ, ЗАПОДІЯНУ ПОЛІТИКОЮ ПАНА СІЧИНСЬКОГО?

В статї під заголовком „Хто скористав з „юнії середної Европи" пишемо про те, що Чехи при помочи сеї „юнії" осягнули, що Угро-руська Народна Рада зявилась за злукою угорської Руси з Чехо-Словаччиною, а Поляки осягнули се, що пан Січинський іменем Федерації Українців в Злучених Державах заперечив на руки шляхотсько-шляхотського Комітету Народового Польського право українським установчим зборам у Львові рішати про національну приналежність Галичини (східної), бо нібито се не є українська земля, але спірна польсько-українська територія, про якої національну приналежність може рішити аж плебісцит.

Сей успіх Чехів і Поляків коштом українського народу не є такою маловажною справою, яку можна легко поминути і забути.

Се справа дуже великої ваги. Се шкода, заподіяна українській народній справі.

Коли противникови дасть ся оружє політичне в руки, то се велика шкода для того, що дав се оружє.

Сю шкоду для української народної політики зробив один чоловік, пан Січинський, при помочи пана Стечишина, редактора „Народної Волї".

Українська іміґрація в Америці могла би успокоїтись тим, що се дві одиниці, люди молоді, до політики неспосібні і недосьвідчені.

Таксамо могли би сказати і галицькі Українцї, котрі дуже добре знають, що пан Січинський не є жаден політик, а тільки горячковий хлопець, а звісно, в політиці нїщо так не шкодить як власне горячковість. Молодеча горячковість Керенського віддала Московщину на поталу большевикам, а Україну Нїмцям.

Однак Чехи і Поляки скажуть инакше.

Вони скажуть в Парижи, що то не робили дві неодвічальні одиниці, але велика українська орґанізація на цїлі Злучені Держави, під назвою Федерація Українців в Злуч. Державах.

Вони не скажуть, що то „блоф" і „камуфляж" пана Січинського; вони не скажуть, що всї розумнїйші люди, навіть ті, що були приятелями пана Січинського, усунулись з Федерації. Вони скажуть, що то є орґанізація велика, на цїлі Злучені Держави, за якою нібито стоїть нарід і за якою нібито заявили ся аж два українські сойми.

Українська делеґація з Галичини в Парижи буде перечити заяви Чехів і Поляків, але в тім вона мусить мати підперте американських Українців і то як найскорше, бо всяка проволока в теперішну хвилю — се велика страта.

Американські Українцї не мали би лиця показатись перед старим краєм, як би не направили шкоди, заподіяної українській справі двома молодими і нерозважними одиницями.

А направити треба сейчас.

Спосіб є тільки один.

Український загал мусить поставити отсї рішучі домаганя пану Січинському:

1. Щоби заявив публично в ґазетах українських і американських (в анґлійскій мові), що заяву про „спільну акцію" з вшехполяками проти постанови українських установчих зборів у Львові, зробив сам, на власну руку, однак тепер з уваги, що український загал в Америці стоїть при постанові українських установчих зборів у Львові, він піддасть ся волї загалу і відкликує свою заяву, зложену на руки вшехпольсько-шляхотського Комітету Народового Польського.

2. Щоби заявив публично в ґазетах українських і американських (в анґлійскій мові), що виступає з „юнії середної Европи" з причини, що там є представник Угро-руської Народної Ради, котра заявилась за злукою угорської Руси з Чехо-Словаччиною, всупереч рішению угорської делеґації на українських установчих зборах у Львові, дня 24. жовтня с. р., яка там заявилась за злукою угорської Руси з братною галицькою і буковинською Україною.

3. Щоби заявив публично в ґазетах українських і американських (в анґлійскій мові), що сей мітінґ, який він скликує собі до Вашінґтону, не є всеукраїнським соймом, анї конґресом, анї зїздом, а тільки мітінґом маленької фракційної орґанізації під назвою „Федерація Українців в Злучених Державах", яка є соціялїстичною і не має права говорити іменем цїлого українського загалу в американській републицї.

Такі заяви є конечні і пан Січинський повинен їх зложити як найскорше.

Сеї справи мусить припильнувати весь український загал, бо старий край буде мати повне право винити нас всїх, як ми спокійно будемо приглядатись тим страшним промахам, які робить пан Січинський нібито в імени цїлого загалу, а для яких пан Стечишин віддає йому орган У. Р. Союза, „Народну Волю".

В таких справах не можна бавитись в цюцюбабки і позвовляти „Миросьови" — як пана Січинського кличуть — на все чого його горячкова фантазія забагне. Тут треба, аби український загал був рішучий, „резолют", як каже Американець.

Пан Січинський або мусить слухати загалу, або іти бавитись в попелї, а не в полїтицї.

Сї домаганя треба поставити пану Січинському на зборах і вічах, а також в листах до нього.

Се справа незвичайно важна і дуже пильна, бо мирові переговори скоро зачнуть ся, отже український загал мусить себе очистити з промахів пана Січинського і Стечишина. Особливо звертаємо увагу членів Українського Робітничого Союза, котрих одвічальність є подвійна, бо сї промахи підпирає їх орган, „Народна Воля". Як вони не осудять сих промахів, то стануть співвинні, а зовсїм без причини, бо вони не мають потреби покривати вини неодвічальних одиниць.

Щодо мітінґу пана Січинського під назвою „сойму", то наше домаганє в тій справі є також дуже важне, бо пан Січинський на тім мітінґу може на рахунок загалу наробити ще більше полїтичних промахів.

Український загал мусить подбати о направу лиха і то як найскорше.

ХТО СКОРИСТАВ З „ЮНІЇ СЕРЕДНЇЙ ЕВРОПИ"?

Писали ми, що Україна се східно-европейска нація, якої інтереси лежать в східній Европі.

Писали ми, що як Галичина має робити унію, то тільки і єдино з Києвом.

Писали ми, що нема рації галицьким Українцям пхати ся до „унії середної Европи"", та за се „Народна Волї" накинулась на нас обидними словами. Манїфестації проф. Масарика називала найбільшими днями в історії українського народу; містила „пікчерн" пана Січинського з тих манїфестацій і кричала, як могла, що стало ся велике дїло.

І як нинї цїлий той бізнес скінчив ся?

Старий полїтик проф. Масарик поїхав до Европи, обняти уряд президента Чехо-Словаччини, із заявою в кишени, підписаною угро-руською репрезентацією в Злучених Державах — Угро-руською Народною Радою, що вона домагаєть ся злуки з Чехо-Словаччиною.

З тою заявою поїде проф. Масарик також на мирову конференцію до Парижа і як вспіє там осягнути се, чого хоче Угро-руська Народна Рада в Злучених Державах і її представник в „юнії середної Европи", п. Жаткович, то се буде немалий здобуток для нової чехо-словацької держави. Дістала би вона простору і населеня при разі стільки що обіймає буковинська Україна (угорська Русь обіймає около 15.000 квадратових кільометрів території і около 1 міліон населеня).

Отже як нинї справи стоять, то треба сказати, що скористав з „юнії" проф. Масарик і його Чехо-Словаччина, бо як би угорська Русь була злучена з тою державою, то нема сумніву, що в короткім часї вона би винародовилась.

Ми знаємо, що „Народна Воля" не робила би собі з того нїчого. Вона вже згори заявляла, що часть угорської Руси може „відступити" Чехо-Словакам, то вже її не тяжко „відступити" і цїлу угорську Русь „братам Славянам". Однак український нарід на се не згодить ся і як бачимо з установчих зборів, які відбулись у Львові дня 24. жовтня с. р., там також угорські Русини заявились за злукою їх землї з галицькою Україною. В старім краю не так легко відступають сусїдам українські землї, як се дїють ся у Скрентоні на редакцийнім столику пана Стечишина, котрий заявляє, що за кривду частини українського народу не може битись і уступає на бік.

Та всетаки боротьбу треба звести. Чехи будуть стояти при ухвалї Угро-руської Народної Ради із Злучених Держав, яка ще в додатку в тій справі висилає делеґацію на угорську Русь.

Остаточно вони згодились би і на плебісцит. Там сусїди Словаки вже би пильнували, аби розвести на темній угорській Руси аґітацію проти України, а в користь Чехо-Словаччини.

Коли ще була царська Росія, то Чехи не виривались зі своїми плянами щодо угорської Руси, бо до сеї Росії залицялись, а тепер, коли на Сходї анархія, так що горстка Чехів є господарем Сибіри, Чехи мають сьмілість посягати по угорську Русь.

А помогла їм в тих плянах „юнія середної Европи", бо Чехи можуть сказати, що те, що установчі збори у Львові ухвалили, неважне, бо ось в „юнії середної Европи" була заступлена угорська Русь і галицька Україна, а коли репрезентація угорської Руси заявилась за злукою з Чехо-Словаччиною, то репрезентація галицької України не протестувала проти сього, значить, годилась на се.

Другий успіх осягнули в „юнії" Поляки.

Падеревскі, котрий покинув „юнію" і виїхав до Европи, повіз також „юнійні" аргументи.

Коли Українцї в Парижи будуть домагатись злуки Галичини з київською Україною, то Поляки повторять наперед свій давний аргумент, що Галичина не належить до східної Европи, але до середної. Вони скажуть, що Галичина творить цїлість не лише з Краківщиною, але також з цїлою Польщею. Для ствердженя, що се не є тільки польський погляд, можуть сказати, що ось в Злучених Державах проф. Масарик був утворив „юнію середної Европи", до якої приступили галицькі Українцї яко одиниця, що має свої звязи з середною Европою.

Крім того можуть сказати Поляки Українцям в Парижи, що українська репрезентація в „юнії середної Европи" в Злучених Державах признала, що Галичина не є українським краєм, але українсько-польським, територією спірною, про якої національну приналежність можна рішити тільки плебісцитом.

Колиж вони поставлять домаганє, аби східну Галичину поділити на дві части і 25 повітів на східнім боцї ріки Буга дати Україні, а 25 повітів на захід від Буга, отже зі столицею Львовом, зі Стрием, Перемишлем, а також з нафтою в Бориславі і солию в Долинї, — дати Польщі, то скажуть, що се найлїпша мирна розвязка спору між двома славянськими народами, а за аргумент можуть також подати се, що українська репрезентація в „юнії середної Европи" в Злучених Державах заявила телеграмою до Падеревского, що Галичина (східна) не є українська, але спірна українсько-польська територія, про якої національність не мають права рішати українські установчі збори, тільки плебісцит під наглядом комісій з невтральних держав, а властиво наперед пан Січинський „на спільній нарадї" з паном Падеревским, а потім за їх згодою населене плебісцитом.

Пан Січинський може пророкувати, що так не буде, але як зачнуть ся мирові переговори в Парижи, то почуємо, що там будуть співати ріжні Падеревскі і Дмовскі.

Одним словом, проф. Масарик і пан Ігнаци Падеревскі вже осягнули успіх в „юнії середної Европи" і можуть вже спокійно вертатись до Европи, але рівночасно те, що є їх зиском, для української полїтики є стратою.

ПРОТОКОЛ

з засїданя Української Ради, яке відбуло ся в Ню Йорку, в Народнім Домі, в понедїлок, 11. падолиста 1918 р.

Сповняючи домаганє попередних зборів Української Ради і всього українського загалу, щоби дійти до порозуміня і єдности між всїми фракціями Українців в цїли спільного кермованя загально-народними справами, екзекутива Української Ради завізвала всїх членів Ради на спільні збори відпоручників всїх українських орґанізацій в Америцї. На тих зборах не прийшло до порозуміня між полїтичними фракціями по причинї, що Федерація відмовила се і не взяла участи в нарадах спільного порозуміня під теперішну хвилю. Наслїдком того на тих зборах витворила ся нове тїло під назвою „Український Народний Комітет у Злучених Державах".

По тих зборах відбуло ся засїданє членів Української Ради, на якім по короткій дискусії, в якій забирали голос пп.: Кирчів, Ялдовський, Лотоцький, Заячківський, Стеткевич і Капітула, ухвалено внесенє п. Кирчова, яке звучить: „З уваги на се, що утворив ся Український Народний Комітет в Злучених Державах, який обіймає ширший загал в Америцї і в якім є репрезентовані всї українські орґанізації в Америцї, Українська Рада в Америцї звиває свою полїтичну дїяльність".

С. Ялдовський, предс.;
Гр. Заячківський, секр.

ДО ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА.

(Мої замітки і спостереженя на допись п. Юліяна Павчака, члена У. Н. Союза з Ню Йорку).

Поважані Панове Члени У. Н. Союза!

В ч. 139-тім „Свободи" (з дня 21. падолиста б. р.) є поміщена допись з Ню Йорку, написана п. Юлїяном Павчаком, під заголовком „До Членів У. Н. Союза з нагоди ухвал річного засїданя гол. виділу У. Н. Союза".

Пан Ю. Павчак, яко член У. Н. Союза, розбираючи ширше ті ухвали головного уряду, які запали на річнім засїданю а які були проголошені в орґані У. Н. Союза, „Свободі", в своїй дописи заявляє свої гадки щодо сих ухвал перед членами У. Н. Союза і запрошує до „маленької дискусії" в орґані „Свободі", бо, каже, що „воно так всюди практикуєть ся, з огляду на се, що ті так важні та далекосяглі справи прийдуть під нашу ухвалу".

Першою точкою п. Ю. Павчака є додатковий податок 5 центів на „Свободу". Сю „далекосяглу" справу п. Павчак розбирає ширше і глибше та дає до думаня членам У. Н. Союза, чи теперішний орган „Свобода" вартує чи там заслугує більше 5 центів, чи нї? І вмовляє в членів У. Н. Союза, щоби вони зажадали поруки як від адміністрації так і від редакції „Свободи", що тільки під тим услівєм мають дудати додатковий податок на „Свободу", коли адвертайменти будуть усунені, а на їх місце буде „кутик на дїла просьвітно-науковий та взагалї усе те, що в двайцятім столїтю чоловік повинен знайти в ґазетї".

Другою точкою п. Ю. Павчака є платня чи підвишка платнї деяким урядникам. Пан Ю. Павчак старає ть ся представити членам, кому можна підвисшити, а кому нї. Приміром рекордовому секретареви підвисшити місячну платню з $110 на $125 можна. Головному опікунови Українського Молодечого Союза з $30 на $60 також можна. Але підвисшувати платню головному предсїдателеви з $35 на $50 і головному касієрови з $45 на $50, то було би грїхом. Пан Ю. Павчак навіть сьміло ручить всїм членам, що оба сї панове урядники обійдуть ся без тої підвишки, бо така підвишка тим панам не поможе і що вони з сего не жиють.

Се думки п. Ю. Павчака під розвагу членам У. Н. Союза, як би треба голосувати над ухвалами головних урядників з річного засїданя.

Розуміє ть ся, пану Ю. Павчакови, яко членови сеї орґанізації, вільно критикувати ухвали головних урядників, головних редакторів, головного завідателя „Свободи", головного предсїдателя, напрям органу „Свободи" і т. д. І коли би в дописи п. Павчака сї його гадки були справедливі, совісні і щирі для добра орґанізації, то й нїчого не можнаб сказати. Колиж би знова ті гадки, та критика вийшла зпід пера членка, котрий не знає близших відносин сеї орґанізаційної машини, то такому членови належало би чемно відповісти і пояснити, де він має рацію, а де її не має. Але що пан Павчак був головним урядником У. Н. Союза минувшої каденції і знає вже близше про всї справи орґанізації та діловодство цїлої машинерії, длятого його думки, його критика, його наклинуване до „маленької" дискусії над „далекосяглими" справами видаєть ся для мене несовісним і нещирим для добра орґанізації. На се я даю ось-такі докази:

Головні урядники У. Н. Союза, котрих вибрала головна конвенція в Ґарісбурґу, Па., є люди чесні, інтелїґентні, є робітниками і є розкинені по всїх усюдах Америки. Колиж вони приїхали на наради річного засїданя, то приїхали тільки з добрими намірами, з добрими гадками для добра своєї орґанізації, щоби сповнити свій обовязок, який на них вложили делеґати на послїдній конвенції. Вони кожду справу поважно розважали і рішали після своєї совісти, так, як сего вимагали теперішні обставини. Свої важнїйші ухвали головний уряд постановив передати до порішеня (дорогою референдум) всїм відділам У. Н. Союза, щоби члени на своїх мітінґах сї ухвали одобрили, або їх відкинули. Всякі публичні дискусії в орґані „Свобода" є безпотрібні, бо можуть викликати до аргументованя як редакцію так і адміністрацію „Свободи" на сторінки сего орґану, без потреби і користи для орґанізації.

Пан Юлїян Павчак, яко сьвідомійший чоловік, з більшим сьвітоглядом, і бувший урядник У. Н. Союза, повинен після своєї совісти признати се, що неможливим є в сьвітї, після теперішної нечуваної дорожнї паперу, матеріялів і робітника утримати видавництво часописи три рази на тиждень, або 156 чисел на рік за $1.20.

Пан Ю. Павчак повинен по справедливости признати се, що крім „денних новинок і адвертайзментів" в орґані „Свобода" поміщуєть ся цїнні статї, котрі інтересують всїх членів У. Н. Союза і весь український загал.

Пан Ю. Павчак повинен совісно признати се, що орган „Свобода" робить щиро свою народну роботу, а докази того є се, що часопись „Свобода" має нинї до шість тисяч передплатників (окрім членів У. Н. Союза), котрі дали своє признане тій часописи за її щиру і ревну народну працю.

Пан Ю. Павчак повинен і се признати, що нинїшний сьвіт не повинен визискувати робітників і не повинен щадити на робітниках.

З „маленьких" дискусій пана Ю. Павчака виходилоб таке заключенє, що головні урядники У. Н. Союза на річнім засїданю добре не подумали над тими всїми справами та не розважили, що може бути корисне для орґанізації, а що може бути шкідливе, отже наухвалювали, що їм подобало ся. Бо додатковий податок 5 центів на „Свободу" можнаб дати, коли би спрятались адвертайменти; колиж нї, то се було би грїхом.

Ухвалити підвишку головному предсїдателеви з $35 на $50 і головному касієрови з $45 на $50 місячної винагороди за їх працю, їх зобовязаня й одвічальности — було би грїхом, бо пан Павчак ручить, що як предсїдатель так головний касієр з сего не жиють і можуть без тої підвишки обійти ся. Що се значить? — Значить, що пан Ю. Павчак хоче тим сказати до членів, аби вони не голосували за підвишкою платнї тим двом урядникам, бо на їх місце можна собі знайти таньших.

Зате підвишку платнї головному опікунови Укр. Мол. Союза і рекордовому секретареви — після поради п. Павчака — члени повинні одобрити, з огляду на дорожнїй найпотрібнїйших житєвих средств, бо годі вижити фамілїйному чоловікови за таку платню, яку вони дотепер побирають. Значить ся, що головному опікунови Укр. Мол. Союза треба підвисшити платню з $30 на $60, то він вже буде мати доволї з чого жити... Велике милосердє пана Павчака над головним опікуном Укр. Мол. Союза... Тільки гол. предсїдатель і гол. касієр не удостоїли ся того милосердія і пожалування від пана Павчака, бо для них нема ні дорожнї, ні дорогого часу.

А пан Павчак добре знає се, що бувший гол. предсїдатель, п. Д. Капітула, кілька років тому назад не хотїв згодити ся робити свою роботу за 35 долярів місячної платнї і хотїв спокійно уступити з сего уряду, але головні урядники на річнім засїданю дали головному предс. п. Д. Капітулї діловодство Українського Молодечого Союза, з платнею 65 долярів місячно, що робило рубрику $100 місячної платнї, тільки длятого, щоби затримати п. Д. Капітулу яко головного предсїдателя в У. Н. Союзї.

А щоби п. Павчак зрозумів, що той головний предсїдатель мав певну підставу домагати ся від головних урядників на річнім засїданю підвишки місячної платнї з $35 на $50, я скажу отсе: Яко головний предсїдатель, маючи зобовязаня і великі відвічальности перед орґанізацією У. Н. Союза та ріжнї працї, які лучать ся з тою орґанізацією, уважав я винагороду 35 долярів невистарчаючу тепер, в такі тяжкі часи, тим більше, що мешкаючи в місци, де є головний осїдок У. Н. Союза, мій обовязок кличе мене майже що дня заглянути до канцелярії і тим я тратну мій дорогий час, тим я уважав, що винагорода головного предсїдателя $50 є дуже уміркована. Се раз. Друге, що той теперішний головний предсїдатель від початку основаня сего Союза є його членом і майже від початку був гонороваим безплатним урядником. За цїлий той час я прикладав по цеголї під сю інституцію аж дотепер. Той головний предсїдатель колись, тому 15 літ назад, обняв перший раз уряд головного предсїдателя на ювилейній конвенції в Шамокін, Па., власне в такий час, коли судьба сего Союза була загрожена упадком і розбитєм. Тодї винагорода головного предсїдателя була аж 10 долярів місячно. Та яко головний предсїдатель я працював щиро чотири роки для сеї орґанізації, а маленьким винагородженем, або й без винагородженя. В бігу житя, зросту сеї орґанізаційної стрчї був я одним з тих, що творили скаїстий беріг, у котрий неодна бурлива филя відбилась... Я був одним з тих українських піонїрів, котрі двигали сю народну сьвятиню на щораз висший щебель.

Длятого думаю, що мої зобовязаня патріотичні супроти орґанізації У. Н. Союза повинні бути вистарчаючі, і на сїй підставі було моє домаганє підвишки від головних урядників на річнім засїданю, котре то домаганє було одобрене головними урядниками.

Чи панове члени У. Н. Союза се моє домаганє також одобряють, чи може відкинуть — се мене цїлковито не зразить; бо треба з тим погодити ся, що так сьвіт платить...

Та помимо всего я все буду приятелем і добрим членом У. Н. Союза.

К. Кирчів,
гол. предсїдатель У. Н. С.

Наша ґазета є присьвячена робітничій справі. Доля та судьба нашого робітника лежить нам на серци передівсїм. Не дбаєм о зиск, тільки о твоє добро, мученику працї! — Пренумеруйте „Свободу"! („Свобода", число 1-ше, 15. вересня 1893).

Війна скінчила ся

і в короткім часі комунікація до старого краю буде отворена, а тоді звертайтесь зі всіма справами лише до

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА

в ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

одинокого українського заінкорпорованого товариства в стейті Пенсильванія. — ВИСИЛАЄМО ГРОШІ ПІД ПЛІКОВИТОЮ ГАРАНЦІЄЮ. — ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ і полагоджуємо всі справи грунтові. Написуйте лист або картку нині а отримаєте точні інформації.

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, Inc.,
1818 N. CONESTOGA STREET, PHILADELPHIA, PA.

ДО МІСЦЕВИХ УРЯДНИКІВ І ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА.

Поважані члени Укр. Нар. Союза!

В днях 11, 12, 13 і 14-го падолиста відбуло ся в Джерзи Сіти річне засіданє головних урядників У. Н. Союза. На сім засіданю ми, головні урядники, провірили грунтовно маєток і діловодство нашої організації і загаяли в найменші подробиці. Показало ся, що ми можемо сьміло заявити Вам, що керма нашої організації находить ся в руках людий чесних, котрі щиро сповняють свої обовязки, бо всьо знаходить ся у взірцевім порядку.

Однакож мусимо примітити се, що невідрадні й тяжкі вісти нас принесли страшні тягарі і клопоти для цілого сьвіта в кождій годуни якогоебудь заводу, тож тимсамим наша організація стрнула ся з тимисамими клопотами і обтяженями всякого рода. З того всего вирипули тяжкі справи, котрі прийшли під наші наради до порпшеня.

Між тими справами була точка нашого органу, „Свободи". Ся точка забрала богато часу, бо адміністрація друкарні викалідо, що в теперішний дорогий час 10-центові місячні вкладки і членів заледви вистарчають на покрите коштів паперу на часопись „Свободу", а лишають ся до заплачення праця редакції, праця друкарні, адміністрації, оплата почти і т. п. З чого всі тягадатки покриватеть ся? — З передплатників і з оголошень, а додатку каса У. Н. Союза доплачує до адміністрації „Свободи" 2 центи з фонду народного.

Супроти сего, що після сеї дорожні паперу, робітника і матеріялів всі органи українських запомогових організацій побирають далеко більше на свої видавництва, головні урядники по довшій розвазі порішили ухвалу, щоби члени У. Н. Союза платили додатково 5 центів більше на орган „Свободу", до адміністраційного фонду каси Союза.

Другою важною справою було, що трох урядників екзекутиви внесли свої жадання о підвишку місячної платні, як слідує: головний предсідатель з $35 на $50, головний рекордовий секретарь з $110 на $150, головний касієр з $45 на $60. Ci панове урядники заявили рішучо, що після теперішного часу не є можливим сповняти обовязки в організації за таке винагороджене, яке було призначене для урядників на послідній конвенції. Головні урядники по довшій розвазі ухвалили як слідує: головному предсідателеви піднести місячну платню з $35 на $50, головному рекордовому секретареви з $110 на $125, головному касієрови з $45 на $50.

З уваги, що сі ухвали головних урядників мусять іти на референдум до відділів і членів У. Н. Союза, до їх одобреня або відкиненя, длятого головний предсідатель заявив головним урядникам, що вразі, коли би відділи сі ухвали зглядом підвишки платні урядникам не одобрили, то головний предсідатель не опустить свого уряду в організації так довго, доки не будуть заповнені місця тих урядників, котрі би опустили свої уряди. Однак головний предсідатель не бере на себе одвічальности за те, коли би нові кандидати, відповідні на уряди головних урядників У. Н. Союза, не згодились на платні, які є дотепер призначені.

Поважані Панове члени! Ми зробили наш обовязок, яко головні урядники. Ми порішили сі ухвали так, як нам наша совість диктувала, беручи під розвагу теперішні обставини. Тепер віддаємо сі ухвали під референдум Вашим відділам, отже Вам самим, до їх одобреня або відкиненя.

Прочитайте сю відозву на своїм найблизшім мітингу, а висай свого голосованя зазначіть хрестиком на осібнім бланкеті, і висилайте вислід сего голосованя до головної канцелярії У. Н. Союза найпізнійше до 22-го грудня б. р.

Джерзи Сіти, Н. Дж., 14. падолиста 1918.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗА:

К. Кирчів, предсідатель; **М. Білик**, містопредсідателька; **А. Стефанович**, містопредсідатель; **С. Милянович**, секр. рек.; **С. Ялловський**, секр. фін.; **В. Левчик**, касієр; **О. Стеткевич**, редактор „Свободи"; **А. Савка**, завідатель „Свободи"; **Д. Капітула, Н. Рополович, В. Гришко**, контрольна комісія; **Р. Слободзян, М. Петрівський, О. Рекрут, Г. Кривовяз**, радні.

ЧИМ Є NUXATED IRON?

ЛІКАР ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ЗАГАЛ ПОВИНЕН ЗНАТИ ЩО УЖИВАЄ.

ПРАКТИЧНА ПОРАДА ДЛЯ ТИХ, ЩО ХОТЯТЬ СКРІПИТИ СВОЮ СИЛУ І ВИТРИВАЛІСТЬ І ЩОБИ НАБУТИ БІЛЬШЕ ЧЕРВОНОЇ КРОВИ.

Факт, що Nuxated Iron уживає ся більше тих мільони осіб річно і що богато лікарів приписує його як тонік, витворюючий силу і кров у людий обезсилених і нервових, причиняє ся до того, що прикмети сего средства розслідили лікарі і визначні люди, яких справоздане повинно звернути увагу загалу.

Між иншими є справоздане доктора James-a Francis-a Sullivan-a, бувшого лікаря шпиталю Bellevue (Outdoor Dept.) в Ню Йорку і шпиталю повітового Westchester, який каже: „Коли один пацієнт по другім домагав ся від мене опінії щодо Nuxated Iron, я рішив ся розслідити точно сю справу і пересьвідчити ся чи се средство дійсно має вартість піднесну фабрикантами а поширену через так много знатні личности. Таке поступоване після моєї гадки є оправдане, бо жаден совісний лікар не повинен приписувати і поручати якогоебудь продукту без попереднього пересьвідченя ся що до його якости. Коли якесь средство є безвартісне, ми практикуючі лікарі повинні бути перші, аби о тім дізнатись, а коли є успішним, тоді обовязком нашим поручати його для добра пацієнтів. Склад припису Nuxated Iron таке на мене зробив враженє, що я оглядну на його медичну совершенність в його сейчас випробував в кількох занедбаних случаях. Се средство так скоро спинило спуск, примножило кров перед згубними недугами і енергію моїх пацієнтів, що я пересьвідчив ся о його совершенній вартости як тонік і як кріпитель крови. Маючи тисячі нервових, нервових, вічерпаних людий, котрі потребують такого препарату, але не знають що уживати. Тому я безусловно домагав ся аби формула була подана до загального відома, аби загал дізнав ся, що заживає. Ся повна оцінка є тепер оголошена в часописях по цілій державі. Nuxated Iron складає ся головно з зелїза органічного, в виді „iron peptonate" в особливім роді і glycerophosphat-ів, котрі становлять найлїпшій складник сего средства. Фабрикантам належить признанє, що вони уживають найлїпшої форми зелїза: „iron peptonate", хотяй могли би таку саму скількість зелїза дати до ніби чотири рази дешевше, а коли би уживали зелїза металїчного, тоді кошта не перенесли би ані двадцятої части кошта, але без сумніву потерпіла би на тім користь лїченя. Після моєї гадки точне розслїдженє сего средства через котрого небудь лікаря чи аптикаря, мусить його пересьвідчити, що Nuxated Iron повинен знайти місце між первородними і найбільше стійкими препаратами, знаними в нинїшнім знаню медичним. Він перевисшує всьо, що я до сеї пори уживав на скріплене систему і поновленє червеної крови, збогачуючи і забезпечуючи всі ті недомаганя вірно і скоро. Вони дуже приятні в смаку і помічні для всїх: мужів, жінок і дітий.

Українським поселенцям вже звісно, що Партоля новинка бути в кождій хаті. Тому замовляйте тепер-же, сейчас.

Ціна коробка Партолі стоїть 1 дол., 6 коробок висилаємо за 5 дол.

Адресуйте або голосіть ся до:

АРТЕКА РАРТОЛЯ;
160 Second Ave.,
New York, N. Y. (Dep. 20)

(155)

ВІДОЗВА ДО ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА В СПРАВІ ПІДВИШКИ МІСЯЧНОЇ ОПЛАТИ НА ОРГАН У. Н. СОЮЗА „СВОБОДА".

Поважані Панове, члени У. Н. Союза!

Як звісно Вам з нашої часописи, в днях 11.—14. падолиста б. р. відбуло ся річне засіданє головного виділу У. Н. Союза. На тім засіданю розбирано між иншими справами і справу видавництва органу У. Н. Союза „Свободи".

Причини, які приневолили головний виділ заняти ся станом органу нашої організації, є майже кождому з Вас звісні, бо вже на двох попередних конвенціях, які відбувались в Бофало і Гарісбургу, урядники У. Н. Союза заявляли перед приступними там пп. делегатами, що фонди плачені з адміністраційного фонду на видавництво органу не вистарчають на оплаченє коштів видавани органу три рази в тижни.

Вправді на засіданю головного виділу з кінцем 1917 року допоможено видавництву в стільки, що ухвалено віддавати на орган з 1918-тим роком кромі звичайних 10 центів від члена ще 2 центи з фонду народного, одначе заряд видавництва органу вже тоді зробив заяву, що не ручить за те, чи сі додаткові фонди вистарчать на цілковите покрите коштів в часах так змагаючої ся дорожні паперу, матеріялів друкарських і робітника.

Ся заява заряду видавництва не була без підстави, бо заряд був сьвідомий того матеріяльного положеня видавництва і предвидював, що в слідуючих місяцях прийдеть сяйному поносити далеко більші кошти ніж сего могли пробуватись ті, що стояли подальше від внутрішних справ видавництва.

Прийшов рік 1918-тий, а з ним зросла та постійно збільшала ся дорожня: Наше видавництво дрожало в обіймах сеї дорожні, однак заряд не мав відваги зробити кривду членам і виконати сю заяву, яку був зложив в часї останної конвенції, а яка звучала: **що коли і тих фондів не стане на оплаченє коштів органу, то члени У. Н. Союза дістануть лише те, що можливо їм дати за вплачувані дотепер на орган гроші.**

Таке поведене здавалось зарядови видавництва шкідливим. Завеликим ударом будоб се для членів У. Н. Союза, котрі радо читали свою часопись, слідячи за подіями так важних хвиль, які переживав наш старий край. Гадка, що видавництво задля браку достаточних фондів буде мусіло зменьшити число своїх видань до двох разів в тижни, була прикрою як для уряду У. Н. Союза так і для всїх стоячих близше видавництва, а заряд своїм успільним станнем запобігав раз-враз всяким бракам, стараючись о потрібні гроші на инших доходах, щоб лиш удержати видавництво на тій висоті, в часї, коли спадали окови з нашої поневоленої віками вітчини. І так ідуть справи видавництва до сього часу.

В сій великій потребі звернено ся до головного виділу при нагоді його річного засіданя, яке відбуло ся в означенім висше часї, щоби головні урядники взяли під розвагу положенє матеріяльне видавництва.

Вслїд за тим головні урядники розглянули докладно фінансові звіти заряду видавництва і прийшли до переконаня, що видавництво органу дістає з адміністраційного фонду рішучо замало гроший, щоби могло в тих часах щаленої дорожнї покрити кошти видавани органу три рази в тижни. **А гадку зменьшенє видавництва на два рази в тижни головні урядники відкинули одноголосно, узнаючи її за шкідливу для членів і для загальної української справи.**

Проте рише засіданє головного виділу У. Н. Союза рішило, **щоби всї члени У. Н. Союза доплачували на „Свободу" о 5 центів більше до кождої місячної вкладки,** так що на будуче видавництво органу діставало би 15 центів від члена, замісць дотеперішних 12 центів.

Сю ухвалу засїдане виділу передало до виконаня головному екзекутивному комітетови, поручаючи йому віднестись в дорозї референдум до всїх членів організації У. Н. С. через їх відділи для одобреня ними сеї ухвали.

На підставі сеї ухвали гол. уряд У. Н. Союза звертаєть ся до Вас, Панове члени, щоби Ви розважили сю справу і згодили ся з ухвалою головного виділу на підвисшенє оплати органу „Свободи" о 5 цит., які Ви доплачували би кождого місяця до адміністраційного фонду враз з Вашими вкладками.

Панове члени! Пять центів — се дуже мала доплата, однак діло зробите велике. Так поступили зі своїми органами і всї члени других запомогових організацій. Вони зрозуміли вагу часописи в сих часах, а тягарі, які дорожня накладала на видавництва їх органів, вони усунули, годячись радо і одноголосно на таку підвишку, яку їм уряди їх організацій предложили.

Не від ріки буде, коли тут згадаємо, що вже від довшого часу орган Українського Робітничого Союза „Народна Воля" побирає оплату 18 центів місячно від члена. На орган „Провидїнє" „Америку" платять 20 центів від члена. На орган Народної Помочи „Народне Слово", яке виходить раз в тижни на 4-ох сторонах друку, платять 15 цит. від члена місячно. Часопись „Гайдамаки" побирає ще висшу оплату.

Лишилась з найнизшою оплатою лише „Свобода", але і її прийшов час відізватись до Вас, Панове члени, о підвишку, яку, як ми сподіваємось, Ви ухвалите тепер одноголосно і згодитесь доплачувати по 5 центів місячно на свій орган.

Сим дасьте змогу удержати видавництво нашого дорогого органу у триразовім виданю в тижни. А треба зважити ще і се, що тепер надходить важний час для українського народу і наш орган повинен виходити як найчастійше. Наближають ся мирові переговори, будуть порядкувати ся нові і старі держави, скрізь жите буде перетворюватись і обновляти ся, та Ви, як і весь наш нарід будете цікавитись приверненем правильних зносин між старим і новим краєм. На сї важні події нам треба задержати „Свободу" у такім виданю, як вона доси виходить, то є тричи в тиждень.

Вашим патріотичним обовязком є одноголосно одобрити підвишку на орган о 5 центів, коли не хочете побачити Вашого органу у зменьшенім виданю в так важнім часї.

В надії, що Ви, Панове члени, віднесете ся до сеї справи прихильно, остаємо ся з високим поважанем,

ЗА ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАР. СОЮЗА:

К. Кирчів, гол. предсідатель; **С. Ялловський**, гол. фін. секр.
С. Милянович, гол. рек. секр.; **В. Левчик**, гол. касієр;
Андрій Савка, завідатель „Свободи".

ЗБОРИ

часто кінчать ся досить пізно, і ми зголоднівши заходимо у ґостинницю щонебудь перекусити. Се однак дуже шкідливе для здоровля, бо не добре є їсти перед спанем.

Лихі наслідки однак можливо здержати, споживаючи 2—3 кукорки Партоля, які запобіжать розстройствови жолудка.

Нездоровий жолудок спричиняє занечищене крови. З того повстає біль голови, кислота, білий, обложений язик, гірчика і ослаблене цілого організму.

Цукорки Партоля усувають всї ті недомаганя вірно і скоро. Вони дуже приятні в смаку і помічні для всїх: мужів, жінок і дітий.

Українським поселенцям вже звісно, що Партоля новинка бути в кождій хаті. Тому замовляйте тепер-же, сейчас.

Ціна коробка Партолі стоїть 1 дол., 6 коробок висилаємо за 5 дол.

Адресуйте або голосіть ся до:

АРТЕКА РАРТОЛЯ;
160 Second Ave.,
New York, N. Y. (Dep. 20)

(155)

В кождій українській хаті неодмінно находитись часописі „Свобода".

THE CHARTIERS CREEK COAL COMPANY,

потребує більше майнерів до своїх майн зв. Hazel Mine в місцевости Canonsburg при шляху Pan Handle Railroad, положеній 20 миль від Пітсбурга. Кеноноберг має 15.000 населеня і має костели, школи, театри і ріжнородні склепи. Стріткари ідуть до Пітсбурга, велика часть населеня є славянського походженя. Покладані лише добрі і сталі робітники. Скала платні зоцінна. Уле 6 стін високе. Голоситись до: 139нс143

E. C. GERRY, superintendent,
CANONSBURG, PA.

ДО ВСЇХ ІНТЕРЕСОВАНИХ.

Я терпів більше як 12 літ на долїгливі болї голови, нервовість, болї в хребті і жолудку, мав лихий шепіт, ослаблене і запір. Я ходив з трудностями по лїкарях і пробував всїх можливих лїків, однак здавалось, що вони не були в силї розлїзвати мою недугу і не могли помочи менї.

Одного дня я перечитав оголошенє д-ра Гашона і я віддав себе сейчас під його опіку. Без жадної втрати часу від мого заняття, він дав менї помічне за першою візитою і менї поліпшалось. Тепер по 3-місячній опіці я повернув до здоровя. Всї болї уступили. Я можу добре ходити, і коли передтим я мій заледви дещо їсти, то тепер я маю чудовий апетит і менї все що їм смакує. В дійсности мій стан є так знаменитий, що Ви майже не повірили би що я був хорий.

Я є вельми вдячним сему знаменитому спеціялїстови і складаю радо сю заяву, щоби і другі могли пізнати як много добра він робить для недужих людий.

ПАВЛО КОВАЛИК,
723 Willow Ave., Hoboken, N. J.
Aug. 11, 1918.

Читайте понизше оголошенє д-ра Гешона.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на якусь нову скомпліковану або застарілу недугу а потребуєте помочи спеціялїста

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — А Я ДОВЕДУ ДО РЕЗУЛЬТАТУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без ніякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находились через довгі роки в тім самім будинку, і мене знають як осторожного, рельного і успішного спеціялїста. Одна візита в моїм офісї і точна екзамінація упевнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровя.

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

хронічні болї голови, заворот голови, привиди, мачкчть ся Вам в очах, слабе память, слабі і непевні нерви, безсонність, болї в руку і хребті, ревматизм в суставах, слабість рука, шкірні кольоти, недомаганя жолудка і кишок, неврал'ячні болї, виступи на язику і забір, приїдьте до мене.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЄКТРИКИ. ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНГАЛЯЦІЇНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕНЯ.

Порада зовсім даром.

Прийдіть нині. Не відкладайте.

Dr. HANNON
СПЕЦІЯЛІСТ
146 E. 14th Street, New York, N. Y.
Напроти Tammany Hall

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В неділї і признані сьвята: від 10. до 2. в полудне лише.

Осібний почекальний покій.

ЗДОРОВЛЄ Є НАЙБІЛЬШИМ СКАРБОМ.

Коли чоловік є здоровий,—то має всьо. Є доброї волї, тішить ся житєм, може заробляти, і через се йому нічого не бракує, має всьо, що в теперішних відносинах може мати. І тому нашою першою задачею є удержати себе в здоровю, а коли втратили, знова відзискати його стараємось.

Се осягнемо уживанєм

БОСАКОВОГО ЛІЧНИЧОГО ҐІРКОГО ВИНА.

Лїчича сила сего вина була доказана в тисячах тисячів случаях недуг і немочий жолудка, кишок, нирок і т. д. Воно помагає творитись новій, здоровій крови, удержує в тїлї всї вершности і додає того воно є

ПІДСТАВОЮ І СКРІПИТЕЛЕМ ЛЮДСЬКОГО ЗДОРОВЛЯ.

Воно є виробляване з чистого вина, ріжних лїкущих ростин і корінцїв. Затим є природним лїком в його лїчущім силї є великим успішною. Коли Ви терпите на жолудок, нестравність, нирки і инші долегливости, то уживайте

БОСАКОВЕ ЛІЧНИЧЕ ҐІРКЕ ВИНО.

Поліпшенє Вашого стану побачите скоро по тім, що в короткім часї відобудете кріпке здоровлє. 19ч—

Ціна за фляшку $1.00, 6 фляшок $5.50, а 12 фляшок $10.00.

Наше вино не продасть ся як напій, але яко лік. Його можна дістати в аптиках а також в лїпших гостинницях. Коли нема його у Ваших сусїдних склепах, замовіть собі прямо у фабрикантів.

Michael Bosak Company, Scranton, Pa

ВІЛЬНЕ НА 60 ДНІВ.

ПРОБНА ОФЕРТА: Пішліть 30 цит. на мужеський пасок або 40 цит. на женський пасок на оплаченє пересилки і т. и. Заплатить $3.50 деньгами при відобрі з почти. Заплїть уживати сейчас і носить пасок як вказано через 60 днів, а коли опісля будете в него цїлковито вдоволені і щасливі в чудовій поправі Вашого здоровя; коли Ваше серце вкладає значительно і Ви побачите, що мій пасок зробив Вам більше добра ніж всї медикалїя і лїкарська опіка, якій Ви колинебудь піддавали ся, тоді зобовязаєть ся поручати сї паски своїм знакомим. Коли однак будете невдоволені при кінци 60-ох днів, тоді звертать ся до мене.

Овиєся Електричний Пасок

Добрий для пасок сейчас, а по сім я зверну Вам скоро мущин! Ваші $3.93. Се моя гаранція. Коли Ви мате ревматизм, спітник, нервалїгію, параліж, **Добрий для женщин!** ангар, астму, запалене горла, нервовість, спазму, дисперсію, нестравність, болї голови, безсонність, слабість в кривах, гемороїди, ґнїйо, скрофулу, онтуженє, дрожі, водну пухлину, недуги нирок і утроби, ослаблені органи, і всякі инші долегливости, то я радо дам Вам на двомісячну пробу славний **Powerful Electric Belt.** Чому ждати поліпшеня? Чи Ваш лїкарі не говорили, що вдача електрики відчувалась сейчас по ужитю? Адресуйте 58ч—

A. P. OWENS, Dept F., 153 W. 14th ST., NEW YORK, N. Y.

ЕКСТРА ГОДИННИК ТІЛЬКО $7.50.

НЕ ПРИСИЛАЙТЕ АНІ ОДНОГО ЦЕНТА.

Золотий годинник (Gold Filled), ґвараптований на 25 літ, є він гарно і артистично викінчений як самі бачите на тім образку. Машинерією посїдає дуже добру, швайцарську, з чистою лїкною з 21 камінями. Хід сего годинника є чистий і довгий, нїколи Вам не спізнить ані на оцїм мінуту, ас що Вам ґварантуємо. Хочте мати добрий годинник і бути ним здоволеним, то купіть собі його зараз і то за низьку цїну. Другі фірми ті самі годинники продають по $15.00, у нас його купите через короткий час, всего за $7.50. Як замовите щиний, то отримаєте даром гарний золотий ланцушок вартости $2.50. Вирїжте то оголошенє і подайте свій докладний адрес, а ми в тій хвили вишлемо годинник з ланцушком. Як почта Вам доручить, заплатите $7.50. УВАГА: Коли Вам за 30 днів наш годинник не сподобає ся, то зверніть до нас, а ми відоротимо почтове зверненю Ваші гроші. Замовленя посилайте на адресу: 140ч48.

AMERICAN SALES CO.,
1926 West Huron Street, Dept. 10.—5.,
Chicago, Ill.

21 Jewels

Guaranteed 25 Years

PERFECTION OIL HEATERS

Глядіть за Трикутною Торговельною маркою.

ALADDIN SECURITY OIL

ОГРІВАНЄ В КОЖДІЙ ПОТРЕБІ

В зимній порі рухома печ звана Perfection Oil Heater дає вигоду і вдоволенє та є наручною в слабо опалюваних бюрах.

Дешева для купна і ужитку, легка до чищеня і нарядженя, не димить і не чадить.

Aladdin Security Oil дає найлїпшу услугу.

Купіть собі Perfection Heater тепер.

STANDARD OIL COMPANY
(New Jersey)
Newark New Jersey

Коли Ви Не Мали Успіху в Привернению Здоровля

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ

з кождою хронічною, нервовою або скомплікованою недугою, котра вимагає услуги спеціяліста. Дорога до сейчасового повороту до здоровля стоїть для Вас отворена. Мою методою є лічити нервово недугу і в сей спосіб дати вислідн спричинюючи постійне поліпшеня в терпінях і в лїченю.

Нечистя кров, Недуги скірні, Недуги нирок, Недомагання міхура, Простатіте, Недуги жолудка.

Руптура і Гемороїди лічені з добрим успіхом без операції, Ревматизм, Біль серця, Нервове обезсилене, Прищі, Біль голови.

Нервове почуте обезсилення, Нервове лихе травлене, Нервове вичерпане, Болі в хребті, Рани в устах і на язику.

Нечиста кров і недуги скірні лічені з добрим успіхом.—Модні встрикування і Серум.

Спеціяліста висше 25 літ.

Дорога даром.

Мої ціни є умірковані.

Значіне бабы.

Найлучшою з усїх родів баб є сьвяточна, великодна баба. Має вона тільки спільного з двоюжною; що обі ростуть, обі убирають ся і обі є о стільки смачні, о скільки є сьвіжі.

Граматичні справи.

Як говорить ся: без чи через?

— І так і так можна. Говорить ся прим. що д. Стефан гине без женщини, але можна сказати, що п. Ревун гине через женщини.

Відтяв йому.

Студент хотів закинти собі з Жида і сказав йому: Чи ти знаєш, що в Англії, коли повісять Жида, то сейчас побіч него вішають і осла?

Жид: Но, то ми оба дякуймо Богу, що ми не в Англії.

ПОДЯКИ.

Я низше підписаний складаю найсердечнїйшу подяку членам тов. ім. Івана Франка, від. 81 У. Н. Союза, за щедрий дар в сумі $50, з чого $25 офіярували члени з каси яко запомогу, бо я находив ся в критичнім положенню. Таксамо виплатили мені посмертне по моїй жені бл. п. Павлині в сумі $25. Заразом складаю сердечну подяку членам бр. Георгій, від. 239 У. Н. С., за дар в сумі $25, яко посмертну запомогу. Таксамо складаю сердечну подяку членам бр. св. Петра і Павла, від. 109 Провайдіс, що виплатили мені посмертну запомогу в сумі $25. Най Вам Всевишний нагородить здоровлем за Ваші благородні діла. Щобисте нїколи не зазнали з своєю женою такого горя, яке мене навістило.

До Вас, родимці, відзиваю ся: Вступайте громадно в члени українських товариств і до У. Н. Союза, бо се одиноко для нас підпора тут на чужині в разї якогось нещастя. — Іван Витязь, член 83 відділу У. Н. Союза.

Я низше підписана складаю сердечну подяку Головним Урядникам У. Н. Союза і Місцевим Урядникам відділу 29-го за скоре виплачене мені посмертної запомоги по моїм синї бл. п. Франкови Грозьо в сумі $1.000. Дай Боже, щоби наш Український Народний Союз зростав в члени, бо се є найбільша і найдовершенїйша організація в Америці, котра вже не одиндвоні і не одним сиротам утерла слези. Тож кличу до всїх Українців і Українок: Вступайте в члени У. Н. Союза! — Анастазія Грозьо.

Др. Лайонс спеціяліст через останних 28 літ

Всї недужі мущини, женщини і дїти нехай прийдуть до мене за порадою. Я є спеціяліст від нервових і хронічних недуг від 28 років.

Многі літа я був в зносинах з найлїпшими шпиталями міста Ню Йорку. Способи мого лїченя є в наукових методах, звісних лікарській професії в Европі і Америці. При лїченю уживаю найлїпші і найновійші ліки, приміняючи встрикуванє анти-токсини в організм в случаях недуги кров. Мій офіс посїдає найновійші наукові, електричні прилади і найлїпшу Х-рей машину в Ню Йорку. Коли Ви, прийдіть до мене. Не тратьте часу. Заслїкати небезпечно. Памятайте: Вам не треба відкладати від праці. Часто одно лїченє—отсе що Вам треба.

Грунтовні оглядини і порада безплатно. Ми говоримо Вашою мовою.

Dr. LYONS, 126 East 34 St., New York

МЕЖИ PARK AVE. І LEXINGTON ST., NEW YORK CITY.

Приймає від 9-тої рано до 7-мої вечер. В неділї і сьвята від 9-тої рано до 2-гої пополудни. 107—

ВІД УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ГРОМАДИ В НЮ ЙОРКУ.

До Хвальних Товариств, Братств і Сестриць в Ню Йорку.

В суботу, дня 30. падолиста (новембра) б. р., о годині 7-мій вечером, Українська Народня Громада, яку творять всї українські товариства, братства і сестрицтва, буде сьвяткувати річницю отворення Українського Народного Дому.

При тій рідкій нагоді, відзиваємо до щирих сердець членів українських товариств, братств і сестриць в Ню Йорку з просьбою, взяти численну участь в тім загально народнім сьвятї та доказати прилюдно свою любов і патріотизм згідним „рідної хати" і Громади.

Нехай члени товариств, братств і сестриць подумають, чи не варто зробити яку благородну несподїванку для Українського Народного Дому і Громади з нагоди свого торжества. Хай одно товариство не знає, що в тій цїли робить друге, аж до прилюдної заяви. 41-42

З радїєю і вірою, що всї товариства візьмуть участь в торжестві,

остаємо з повним поважанєм

ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ГРОМАДИ:

П. Задорецький, предс.;
П. Вільховий, заст. предс.;
Ів. Добрянський, фін. секр.;
Дм. Шагай, рек. секр.;
І. Гаврилко, касієр.

БОЛГАРСЬКИЙ ЧАЙ НА КРОВ Є ЧУДОВИМ ЛІКОМ

тому, що його може уживати кождий член родини почавши від дитини аж до найстаршого. Він повинен бути в кождій хаті кождого часу. Для перебуваня перестуди пийте його запаренним перед спанем. Він дїлає як чародій. Причиняєсь для доброї чистої крови, усуває запір, скріпляє утробу, нирки, кишки і жолудкові недомагання.

Велика родинна коробка, вистарчаюча на 5-місячне лїченє, оплачена і забезпечена коштує $1.25 або 5 коробок за $5.00. Оплачуєсь і обезпечуєсь посилку при одержаню належности. Або вишлю Вам на С. О. D. за доплатою 10 цент. Адреса: H. H. von Schlick, President Marvel Products Company, 29 Marvel Building, Pittsburgh, Pa. 136-142

ВІД ПРОПУКЛИНИ ГИНЕ РІЧНО 7,000 ЛЮДИЙ.

Сїм тисяч людий кождого року сходить зі сьвіта, з погребні карти подають за причину їх смерти „Пропукляну". Чому? Понеже сї нещасливці занедбали себе а навіть не звертали уваги на признаки сей недуги, яке обявляєсь сверблєнєм. Чи і Ви занедбуєте себе через ношенє перевязок, пасків і инших річий? Перевязка в найлїпшім случаю, не є нічим иншим як непрактичним пристосованєм — неавластивою підпорою під валючою ся стіною і не можна її уважати за успішнійшу як лише за механічний приряд. Тисненє перевязки здержує циркуляцію крови, позбавляє ослаблені мязи з тої найбільшої потрібної їм поможи.

Однак наука найшла спосіб, і кождого терплячого від підвязок, отсим запрошуєсь до БЕЗПЛАТНОГО випробованя такі з своїх власних хат, нової методи зв. Піарпо, яка є одинокою науковою, практичною і успішною в лїченю пропукляни, яку світ досиг.

Піарпо приряд приложений щільно до тїла, не може ніяк зсунутись з місця, а тимсамим, не може розширювати пропукляну анї втискати ся в тїло. Мягкий як вельвет, легко закладаєсь, недорогий. До ужитя як в часї роботи так і в часї спаня. Без пасків, спряжок і спружин.

Випробуйте як замикати отвір пропукляни, бо пропукляність з природи сама НЕ УСУВАЄТЬ СЯ. Вишліть свою ніж ще ні ні до Піарпо Co., Block 3038, St. Louis, Mo., на безплатну пробу Піарпо і по докладні інформації. 88a—

Др. КАУФМАН УКРАЇНСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ З ОДЕСИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузї. Прийдіть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнаєте ся на Вашій недузї, чи Вам лїчене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всї отсї недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лїчить новою машиною приміняючи електрику і поминоване воздуху. ДР. КАУФМАН лїчить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломанє костий, болї голови, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок міхура, пиразїв, выпадане волосся. Лїчить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ. ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

Др. КАУФМАН 111 East 7th Street, NEW YORK

Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орч гд 6352

ДАРОМ

вишлемо кождому нашу ілюстровану книжочку під назвою „МІЛЛІОНИ ЗА ВИНАХОДИ", яка містить понад 100 фотографій і ілюстрацій. Пишіть по ще нині. 142ч—

AMER. EUR. PAT. OFF. Inc. (SV)
Pacific Bldg., WASHINGTON, D. C.

ГРОЖАЙНІ ФАРМИ!

ХТО В СУБОТУ, 30. листопада, ті знову поїде до української кольонії Елберта, в Алябамі, тому я вишлю половину коштів дороги, чи купить фарму чи ні, бо я є певний сего, що хто поїде, то й буде костумером. Більша ціна їзда для купуючого. Всї, що їздили і жовтіли — покупили. Вони були здивовані, видячи дуже урожайну землю, найкрасші продукти, чудовий клімат, здорова вода, а коли тамошні фармери оповіли їм про високі ціни, які вони дістають за свої продукти в поблизьких маркетах, прегарний клімат, як щасливо і добре там жиє ся, то всї вони покупили фарми, аби стати панами в своїй хаті і на власній земли. Пишіть до: 137—42

BRYHORIJ KURDYDYK, 216 East 83rd Street, New York City
або
HENRY C. BARTLING, 911 Hartford Bldg., Chicago, Ill.

ЗАДЕРЖІТЬ СЕЙ НАВИЧКУ.

В протягу чотирох тижнїв інфлюенси Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина придбав собі богато нових приятелів. З ріжних частий Злучених Держав надходили письма, повні вдоволеня і певности спричинених сим успішним ліком. Задержіть сей досьвід добре в памяти! Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина є ліком, на котрий можна завсїгди числити. Чистить внутренности, поправляє апетит, помагає травленю і усуває з тїла всї небезпечні складники. В аптиках $1.10.

Трінера Лїнїмент є найлїпшим ліком до задержаня фізичної здібности. Ревматизм, невральгія, біль в хребті, звихнене, напрушене, опухнене і подібні другі недомагання перестануть Вас непокоїти. Цїна в аптиках 35 і 65 центів, почтою 45 і 75 центів.

JOSEPH TRINER CO.,
фабриканти ліків.
1333—1343 S. Ashland Avenue,
CHICAGO, ILL.

Недужі люди в Детроїт, Міш.

котрі терплять від хронічних, нервових, упірчних або скомплікованих недуг. Чи ви хочете бути вилїчені так, щоб Ваші гроші не пішли на марно? Прийдіть і дайте мені оглянути себе, щоб я мі Вам помочи. Оглядини, порада і порада безплатні.

Лїда практики в лїченю нервових, хронічних і скомплікованих недуг, дають мені змогу приміняти наукові, електро-медичний спосіб лїченє, який дав многим недужим поміч і запобіг перед конечностию небезпечних операцій. 93—

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ НА ХРОНІЧНУ, НЕРВОВУ, КРОВНУ, НА СКІРНУ АБО СКОМПЛІКОВАНУ НЕДУГУ. АБО КОЛИ ТЕРПИТЕ НА ЖОЛУДОК, КИШКИ, ПЕЧІНКИ, УТРОБУ АБО НА РЕВМАТИЗМ, БОЛЇ В КРИЖАХ АБО СУСТАВАХ І Т. Д., ТО НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ, БЕЗПЛАТНО — НИНІ.

Годин приняття: від 9-ої рано до до 8-ої веч.

Dr. RUSSELL

В неділї від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

176 E. Jefferson Ave. near Woodward Ave. Detroit, Mich.

АДВОКАТ

OTTO H. DROEGE

уділяє безплатно порад у всяких цивільних, карних і судових справах, щодня від години 4-ої до 7-ої пополудни, а в неділї від год. 10-ої до 1-ої в полудни в Американсько-Українськім Бюрі.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.
Tel. Orchard 8968.

Читайте з увагою!!!

ДОКТОРСЬКА КНИЖКА

ЛИШЕ ДЛЯ ДОРОСЛИХ ЛЮДИЙ. Кождий, хто буде мати сю книжку, дозідає ся про ріжні хороби, які лише хто має і яким способом їх вилїчити домовим средством. Ми ручимо вам, що ви вилїчите свою недугу в протягу кількох тижнїв. Ся книжка містить поверх 450 ріжних ілюстрацій, а то з чого складаєть ся чоловік, як має виглядати здоровий чоловік, а як слабий.

Наколи ви будете мати сю книжку, то будете знати про ріжні таємниці хороби, тому, що в тій книжці зможете бачити кожду частину тїла людського, представлену як найвиразнїйше, і то так, як має виглядати чоловік здоровий, а як хорий. В тій книжці найдете ріжні поради, як себе лїчити від ревматизму, болю голови, болю зубів, очий, костий, поради, як усунути всякі пригоді свого тїла, як робити, щоби чоловік гарно виглядав, як виховувати дїтий, щоби вони гарно виглядали, як лїчити нагнїтки і взагалї всякі хороби, поради для женщин, котрі хотять мати дїти або, котрі не хочуть мати дїтий. Там найдете всї фотографії від найменшої до найбільшої частини тїла людського, з котрих воно складаєть ся, як також, що кожда з них означає. Се є золота книга для кождої особи, в котрій находить ся всякі поради, як собі самому радити без доктора. Правда, що ви платите за візиту докторови $4.00 або і $5.00 за один раз і що ви з того маєте? А наколи ви сю книжку будете мати, то зарадите собі самі і другому в хоробі поможете та все до того без цента копту. Цїлість гроші, якоби вам назадь ся нагоди набути таку дорогоцінну книжку, що навіть місця не маємо про що всего описати, яку то вона має вартість для вас. Купіть її і то зараз. Цю книжку уложив найславнїйший доктор А. Фішер Дукелман, найбільший досьвідник в сьвітї. Книжка ся забирає 250 сторон друку, великого формату, великости 10½ целя довготи, 8 целів ширини і 1½ цаля грубости. Тисячі людий вже купили собі ту книжку і дякують нам за нїй. Тож ви не вікладайте, але ще тепер замовіть то заплатіте лише разом з почтовою пересилкою $3.00.

Адресуйте на: 103ч—

Novelty Book Co., 886 Milwaukee Ave., D. 8, Chicago, Ill.

ЧИ ВИ Є НЕДУЖІ?

Не робіть ріжниці, який лікар Вас лїчить, або як дехто чи такжа є Ваша недуга, незволїйайте. Через останні 21 рік я вилїчив тисячі недужих мущин і жінок, і коли Ваша недуга є до вилїченя, я вилїчу Вас. Лїчене скорше і дешевше, чим який другий спеціяліст. Я експериментую безплатно X-Ray машиною, коли сего потрібно; при помочи сеї чудової машини, кожду часть organу і Вашої тїлї можна бачити виразно. За лїчене не числить ся додатково.

Коли Ви терпите на слабі нирки, болї в жолудку або кишках, ревматизм, скірні недуги, виноди, біль горла, катар, запір, слабости міхура і нирок, я сейчас дам Вам поміч.

ПОРАДА ДАРОМ.
НЕ ЛЇЧИТЬ ПОЧТОЮ.

Dr. FALK,
СПЕЦІЯЛІСТ.
11 W. 28th St., New York, N. Y.
межи 5-тою сестрою і Бродвей.
Годин офісові: від 11. рано до 7. веч. що дня. В неділї і американські сьвята від 10. до 1. в полудне.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА НА КОРОТКИЙ ЧАС

Машини без труби і з трубою з 40 піснями, один альбум, 100 шпильок лише за $28.00

Завдаток $5.00, а решту заплатите при дорученю Вам товару. Всї замовленя належить адресувати до:

GREATER NEW YORK PHONOGRAPH CO.,
310 Grand St., New York, N. Y.

ВЕЛИКА ПРОДАЖА. ЛУШЕ $4.99.

Наймодніїший годинник в теперішнім часї є отсей представлений на сїм образку, який має срібні коверти з найтїшим швайцарським верком і є уміщений на гарнім шкірянім ручнім обиздї.

Другі продають сї годинники по $10.00 і більше, а ми з нагоди сеї неликої продажи висилаємо лише за $4.99.

Сей годинник, який тут представлений має goldfilled Napoleon Elgin Case з найтїшим швайцарським верком, які гваранту ємо, на гарнім шкірянім паску на руку, або на чорній шовковій опасцї з позолочуваними клямрами, який другі продають по $20.00 і більше, а ми висилаємо лише за $9.99.

Сї годинники надають ся на Різдвяні дарунки.

Висилаючи замовленє залучіть 25 цент. а решту Ви заплатите коли сї річи зістануть доручені Вам до хати.

PAN-AMERICAN EXPORTERS, Dept. 387, 1152 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛЇЧЕНЮ ЕЛЕКТРИКОЮ
БЛИЗЬКО
117 E. 17th St., UNION SQUARE New York City.

Він уже вилїчив тисячі людий і бажав би і Вас вилїчити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, ечему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невральгію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, заступ. Запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лїкар, який лїчив Вас ще не вилїчив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилїчить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу чисмить низькі цїни.

Годин: від 9-ої до 8-ої; в неділї від 9-ої до 3-ої.

ULGA-NALGA

35¢ 35¢

проти перестуди в тїлї, членах і всїх зовнїшних болїв, як безвлада і ослаблене мязів, біль в кирку і в ках, знесилене, льомбаго, ревматизм і нервовість. 139ч146

ОГРІВАЄ ті части тїла, де приложена. Вишліть 5 цент. марками а ми вишлемо Вам пробку. Пошукуєть агентів. Масть зладжена

YALOWICH BROS. DRUG COMPANY.
390 JOSEPH AVENUE, ROCHESTER, N. Y.

ІНФЛЮЕНЦА СЕ СТРАШНА ГИДРА

ВІДРУБАЙТЕ ЇЇ ГОЛОВУ ОДНИМ ЗАМАХОМ.

УЖИЙТЕ

Кальварійське Вино Лїчниче

Інфлюенца обявляєсь слїдуючо: Ломанє голови, перестуджене, дрощі, чихане і т. д. Повсїдні лїкарські лїки, що перед сим належить удержати в порядку жолудок.

Кальварійське Вино Лїчниче є на се впрофоване і найлїпшим средством. Перестуджене має лїчити за 24 годин. Усуваючи з тїла трійні складники, дає Вам чистий жолудок, чисту кров, добрий апетит, спокійний сон; одним словом, регулює і скріпляє цїлий систем. Хоронить Вас від тої страшної недуги. Держіть се під рукою. Кальварійське Вино Лїчниче, котре як дїтї хронїчно чувне над Вашим здоровлем і Вашої родини.

Памятайте, що ми звертаємо кождий цент, хто докаже, що наше Кальварійське Вино Лїчниче не є таким як пишемо.

Цїна бутельки $1.25.

До набутя у всїх аптикаєу наших агентів або прямо у фабрикантів:

D. WROBLEWSKI & CO., S. W.
196 E. 4th St., New York, N. Y.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Доктор Васерман, який лїчить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нирок, ревматизм і всї недуги крови і скірні вилїчить в як найкоротшім часї так, що не потребуєте переривати своєї роботи.

Його офіс має нову машинерію до бадання і лїченя недуги. Він також уживає X-RAY машини яка є необхідна для лїченя. Порша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилїчити ся чи, позвали невилїчимої недуги він не бере лїчити.

Doctor WASSERMAN, 1835 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.

Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділї від 10. рано до 2. попол. Голосіть ся особисто, бо почтою не лїчу. Можете говорити по українськи.

Др. КАУФМАН УКРАЇНСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ З ОДЕСИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузї. Прийдіть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнаєте ся на Вашій недузї, чи Вам лїчене що поможе.

Др. Кауфман ЛІЧИТЬ всї отсї недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лїчить новою машиною приміняючи електрику і поминоване воздуху. ДР. КАУФМАН лїчить затроєня і неправильности крови, ревматизм, ломанє костий, болї голови, завороти, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок міхура, пиразїв, выпадане волосся. Лїчить всї жіночі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ. ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

Др. КАУФМАН 111 East 7th Street, NEW YORK

Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орч гд 6352

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ СЕЙЧАС

З ВСЯКОЮ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І СКОМПЛІКОВАНОЮ НЕДУГОЮ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ПОМОЧИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ГОДИНИ ОФІСОВІ:
Щодня
від 9-ої рано до 8-ої вечер.
в неділї
від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в лїченю недуг, як острих так і хронїчних, наслїдком моїх довголїтних студій сих недуг. В додатку в моїх офісах находять ся найновійші прилади, електричні, автоматичні і механічні, і я не жалую нїяких видатків, які могли би вийти в користь моїх пацієнтів.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ НА 115—

слабі нерви, болї крижий, брак памяти, бите серця, слабість легких, тупу отяжілість тїла, болї головы, завороти, приниди, ослаблене членів тїла, чираки, рани, катар, дерте в горлї, болї жолудка, крижий, болї горла, виходи на язику, запір, ревматичні болї, пріщі? Сї як і другі недуги є часто першою провною утрати здоровля і сили.

Dr. J. H. KENEALY
Спеціяліст
678 Washington St.
Слїдуючі двері від Gayety Theatre. BOSTON, MASS.

НЕ ТЕРПІТЬ

КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.

Я маю понад 30-лїтну практику в лїченю всїх недуг крови, нервових слабостий, болїв жолудка, міхура, скірних, утроби, нирок і инших ріжнородних недуг мущин і женщин.

Я маю ріжнородні знамениті електричні машини для успішного лїченя. Моє бадане є грунтовне і коли того потреба виматає і уживаю також мою сильну Х-Рей машину. 120—

Щонебудь Вам долягає, прийдіть до мене сейчас і поралєте ся мене з довірєм.— Порада даром. ЛІЧИТЬ СЛАБІСТЬ ІНФЛЮЕНЦИ.

Годинн урядові: Буденно від 9—4 і від 6—3, в неділї від 10—1.

408 Sixth Ave., PITTSBURGH, PA. Dr. MANSHIP

Кауфмана і Бавера.

Коли чоловік є хорий

то перешоу річию, яку він хоче знати є „де знайти доброго лїкаря".

Коли вперше свої крови впрост до видїнє Др. Кафмана, 607 Маркет Стрїт, Філядельфія, то знайдете практичних спеціялістів на инших шукаєдете без страти часу і гроші на инших лїкарів.

Коли його відвідаєте то впізнаєте, що лїкар є дуже обережний в видаваню діяльности вашої слабости; то є, що він нуждо докладно вашо Ви хорі. Його заводєня є заосмотрені в подвійні аппарати, що коли вам треба аналїзи крови, хемічної аналїзи мочи, оглядини лучами Х-рей, або що иншого, то він має під рукою для Вас. При помочи тих рослїлїв докладного розсьвідченя недуги мущини, женщини і дїтини.

Лїкар скаже Вам яка є уміркована ціна за лїченє. Жаден чоловік не може відійти задля браку гроша. Кождий робітник може числити на помічь лїкаря, якщо може сплачувати йому маєдатні, тимсамо як що кождий, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жадей хорий не повинен обавати ся йти до него. 91-33

Його інстуцїїя має кождий найновійший аппарат до отглядин хорих: Статіс, Гальванїк, Дарадїк і Гай Фрікенсої Електрісітет; Фоне інгалятори, Електрік Осціляторс, і инші можуть впрасти.

ВІН ЛІЧИТЬ ВСЇ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.

Прийдіть до него і станьте здоровим.

Оглядини і порада даром.

ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.

ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер; в неділї від 10-ої рано до 1-ої попол.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одинокий спеціяліст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішніший і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий уже своє знане і довголітню практику віддає для услуги недужим.

DOCTOR LORENZ

II. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В неділю від 9. рано до 8. веч. В неділі від 10. до 2.

УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ!

Хто би Ви не були, яке би не було Ваше образование, в якім занятю Ви би не працювали, зачніть учити ся

АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.

Наша школа сим заявляє, що вона зобовязує ся вивчити читати, писати і говорити по анґлійськи кождого Українця, що жиє в Америці. До сеї школи не мусите особисто ходити. Ми висилаємо спеціяльно зладжені задачі почтою. Кождий хто запише ся до сеї школи учить ся анґлійської мови під наглядом фахового учителя або учительки. Платня за цілий курс лише 5 долярів. За 4 роки істнованя сеї школи, покінчили курс тисячі Українців. Від кождого є подяка, і кождому дивно, що так легко і приступно вивчив ся анґлійської мови після нашої системи. Пробні задачі і подробиці висилаємо за 10 центів (марками). Родичі Вам записують на пробну задачу і упевнити ся. Нашим кличем — чесность, точність і строге виповнене діл.

КУРСИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЗАОЧНО

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL, Dept. 46, 525 W. 47th St., New York, N. Y.

Чому ТЕРПІТИ

КОЛИ ПОМОЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.

Моя 30-літня практика надужа менше досвіду в обходженю ся і застосованю найвільших наукових метод у всяких недугах крови, нервових долежливостий, недугах шлунка, жолудка, міхура, шкіри, утробів, нирок і других дітківних частий тіла. Будете мочи безплатне. Приходіть сейчас, годлость ся нині. 31—

Ви можете розповісти свою слабість у Вашій мові і з довірєм. Я не послугуюсь тлумачем.

Години офісові: денно від 9. до 4. і 6 до 8. В неділі і сьвята від 10. до 1.

Dr. Wm. BOEHM

4 East 30th Street,
межи Медісон і 5-тою улицю.
NEW YORK, N. Y.

SMITAL PILLS MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ

реґулює в 24 ГОДИНАХ
Кожда пачка має напись 3 MIDY
Уникайте підробів

ДР. К. Д. БІЛИК

Одинокий український християнський лікар-хірург в Ню Йорку.

627 E. 17th ST., NEW YORK, N. Y

Докону операції мущин, женщин і дітий, лічить з певним успіхом ревматизм, недуги жолудкові, сліпу кишку, гемороїди, грубі жили, ніс, горло, уші і инші недуги мущин і женщин, які б в кривах, обірваню, уліпшо порди що до хову і годовання дітий Єсли не можете прийти, напишіть лист і опишіть недугу. Залучіть марку на відповідь.

Години урядові: 12-2 попол. і від 6-8 вечер. Неділі і сьвята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4493.

ОДИНОКА ШКОЛА АВТОМОБІЛЕВА

яка істнує від 1885 року.

INTERNATIONAL AUTO SCHOOL

Наш довголітний досвід зробив нашу школу одною з найліпших. Маємо власний гараж з 20 автомобілями і даємо Вам спосібність навчити ся механізму ріжних виробів автомобільних. Учимо Вас у Вашім язику! Наші учителі є експертами в науці їзди автомобілевої, з дипльомами посьвідченими кондузями. 122—

По укінченю нашої школи можете бути шофером не лише в Зучченім Державах, але також в Европі. Поручаємо посади в Ню Йорку. Денні і вечірні курси. Спеціяльні відділи для жінщин. Пишіть або сповістіть ся особисто що нас зайшлетесь денно.

INTERNATIONAL AUTO SCHOOL
147 E. 40th St., New York, N. Y.

ПЕРЕД КУПНОМ ГРУНТІВ ЗВЕРНІТЬ СЯ ДО НАС ПО ПОРАДУ.

МИ УКРАЇНЦІ МАЄМО ДО ВАС ПЕРШЕНЬСТВО.

По що ходити по ріжних кутах до чужих людей та агентів, слухати всяких неправдивих повістей де би та лучше купити хату з городом, плящ під будівлю (лоту) або, навіть більший кусень землі.

Маєте тут свою українську католицьку фірму, ми пропадимо інтерес довгі роки та через тей час виробились особі у людий розголос фірми ретельної.

Ми маємо великий вибір домів і грунтів меньших та більших. У нас купите дешевше ніж у инших, хтіли купна у нас найпристуннійші а ґрунта ґваранторовані. Рішнця не треба ждати довгі роки нім побудують місто, бо ґрунта наші суть о 5—10 хвиль дорогу від великого міста, де много фабрик, а сеж доля для робітників; кромі того на тій самій улици де находять ся наші ґрунта, будують тепер коло 500 домів, на 2 або 3 родини кождий.

Прийдьте та переконайтесь.

В нинішних часах поконуючи усіх є стремінно до того, щоби мати свою хату, город, та виплачуючи ті, знати що за якийсь час ся хата та город будуть вашою власностию а не платити високих рентів з котрих другі богатіють а вам ніколи не принесуть і гроша користи. 139ч148

По всякі ради та поясненя в тій справі звертіть ся до нас чи то особисто, листом або телефоном, на адресу:

CZYZEWSKI REALTY CO.

Room 1532, 15 поверх.
21 PARK ROW, NEW YORK, N. Y.
Телефон: Barcley 8415.

Всі ті, котрі закупили хати у инших компаній а не дізнають їх виплачувати, бо не суть вдоволені, нехай в сій справі прийдуть до нас.

Потреба агентів в Америці і в Канаді.

„СІЧОВІ ВІСТИ"

НЕЗАВИСИМА СІЧОВА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО ЗАГАЛУ В АМЕРИЦІ.

Видане Січової Організації Українців в Зуччених Державах.

„Січові Вісти" посьвячені Січовим справам, просьвіті і науці Січової часописи партія се УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД. Січова часопись виходить поки що один раз на місяць і коштує одного долара на Рік. Хто пришле 10 предплатників, дістане дуже поучаючу книжку яко премію, крім того буде діставати „Січові Вісти" через цілий рік даром. 124—

Адреса Січової часописи така:

„SICHOWI WISTY",
217-19 E. 6th ST., NEW YORK CITY.

ЖМІЧНИК є одним з найліпших домашних ліків і певним средством проти ревматизму, болів плечий, колена і болів грудий. Є помічне на болі голови, на болі суставів у руц і ніг, на легкий паралїж карку, болі горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відносіть ся до генерального агента, залучаючи 3-центову марку на відповідь. 14ч—

MIKE FEDIW,
3 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

До Моїх Дорогих Приятелів.

Заощадіть для себе сей дохід, який заберає ритейлер а купуйте Ваші ґаніс апрост у фабриканта. Коли Ім оплачуєсь купувати у нас, то і Вам належно оплатить ся. Маємо з спеціяльно грубого синого „сердяку" і з гладким передом убрання, сподні „лег-так" і довгі сурдути. Відвідайте мене. 105ч141

S. LEVINE.
471 Clinton Ave. N., Rochester, N. Y.

Dr. I. Michel

106 E. 7th Street,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4636. 100-12

Спеціяліст недуг женських і акушер, виконує найтруднійші операції в Вашій хаті або у себе в офісі. Розмовляє ся з Вами по українськи.

Години офісові: від год. 9—10 рано і 6—8 вечер.

$8.75 ЧУДОВИЙ ГОДИННИК ЛИШЕ $8.75

Тут трафляєсь Вам нагода, одинока у Вашім житю. Сей гарний годинник Ви можете дістати майже за ніщо. Лише поглянете на сей гарний новомодний годинник. Колиб Ви навіть купили годинник в $50.00, то він не був би ліпший від сего. Виріб якраз з найліпшої сталі з 21 камінями, держить час докладно і є нощений переважно професійним людьми. Окладники в позолоченні і з різьбою орла. Машинерія і окладинки ґаранторовані на 20 літ. Його вартість представляє ціна не менше $25.00, однак ми будемо продавати сі годинки через короткий час, лише за $8.75. Сей годинник є такий як описуємо а в случаю нерадоволеня, Ви можете звернути його до 30 днів а ми звернемо Вам гроші. Се є гарна пропозиція і Ви не можете втратити навіть одного цента та переконаєтесь самі, що наші годинники є найліпші за сю ціну. Кождий хто посідає нашу годинку є вдоволений з неї. Тож коли і Ви хочете мати добру годинку по фабричній ціні, не зволікайте, бо цінн можуть підвисшитись кождого часу, а вирізте се оголошенє, напишіть виразно своє імя і адресу, залучіть 25 цент. марками на оплату пересилки а ми заплатимо при дорученю Вам товару. Коли вишлете замовленє сейчас, дістанете безплатно гарний позолочуваний ланцушок до годинки. 136ч148

WARSAW WATCH CO., Dept 58, 1144 N. Wood St., Chicago, Ill.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого нового. Уживаємо найліпших способів лічення в світі. Ми ся знаємо і наші аналізи ся знають. Гемороїди рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104

І подумайте над сим: Ні один доляр заплатите, як Ви дістанете лічичені. — Години урядові: від 10. до 5. у вівторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

(Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1038 Lexington Ave., NEW YORK CITY

ЩО СЕ ТАКОГО???

ТИСЯЧІ МУЩИН І ЖІНОК ТЕРПИТЬ ВІД ХРОБАКА СОЛІТРА, ОДНАК ІХ ЛІЧАТЬ БЕЗ НІЯКОГО УСПІХУ.

Його ознаки: Покрітий язик, брак апетиту і напади голоду, болі в жолудку, дивачні болі нищих, втрата рівновани тіла, завороти, привиди, болі голови, болі в руках, біте серця, квасн жолудка, серцеві забурення, шум в ухах, напади омлиння в наслідок порожнього жолудка, омлоєнє і горячі, бодіцть, зверені шкіди, висушене тіла, темні пружки під очима, надмірне вільоване, недиспозиція по їдженю таких страв як оселедці, цибуля, оцет і т. д., вичерпане, отяжілість членів тіла, заслуженє, осьлабленє і т. п. 136ч48

Явним знаком істнованя сих паразитів є: відхід окрутлих тілець або на подобу зерен дині кусників або і инших хробаків.

Наша метода усуває солітра без болю в 24-ох годинах—тагдано, без труду або утрати часу у виконуваню Ваших денних обовязків.

ГОЛОСУТЬ СЬОГОДНЯ — ПОРАДА ДАРОМ.

PENN LABORATORY, 708 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Другий поверх.

Години: від 9. рано до 8. веч. В неділі від 9. до 12. в полудне.

EXTRA НОВІСТЬ! СТАНЬ І ЧИТАЙ!

Тому, що у нас є щось нового. Чудовий мущинний трансуґ годинник, який є ціле вирізьблюваний у дорогій годинниці. Сей годинник показує годину і мінути дні і ночі годинника. Коли Ви навіть купили годинник в $50.00, то він не був би ліпший від сего. Виріб якраз з найліпшої сталі з 21 камінями, держить час докладно і є нощений переважно професійним людьми. Окладники в позолоченні і з різьбою орла. Машинерія і окладинки ґаранторовані на 20 літ. Його вартість представляє ціна не менше $25.00, однак ми будемо продавати сі годинки через короткий час, лише за $8.75. Сей годинник є такий як описуємо а в случаю нерадоволеня, Ви можете звернути його до 30 днів а ми звернемо Вам гроші. Се є гарна пропозиція і Ви не можете втратити навіть одного цента та переконаєтесь самі, що наші годинники є найліпші за сю ціну. Кождий хто посідає нашу годинку є вдоволений з неї. Тож коли і Ви хочете мати добру годинку по фабричній ціні, не зволікайте, бо ціни можуть підвисшитись кождого часу, а вирізте се оголошенє, напишіть виразно своє імя і адресу, залучіть 25 цент. марками на оплату пересилки а ми заплатимо при дорученю Вам товару. Коли вишлете замовленє сейчас, дістанете безплатно гарний позолочуваний ланцушок до годинки. 136ч148

EUROPEAN WATCH CO.,
1418 W. Division Street, Dept. 200, Chicago, Ill.

ХРОНІЧНІ І НЕРВОВІ НЕДУГИ ЛІЧИТЬ СЯ

Коли Ви не могли бути доси вилічені, то не знепірубтесь, а прийдіть і підайте ся БЕЗПЛАТНОМУ оглядненю та дізнайте ся про нашу опінію і пораду. За сими з довголітнім практичним і досьвід в медицині і хірургії в ліченю нервових і хронічних недуг. Оглядненю Вас і заопікуємось Вами особисто кождого разу.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви терпите на яку хронічну, нервову, кровну, шкірну або скоплікованну недугу; або коли Вам долягає терпінє жолудка, нирок, міхура, то прийдіть на пораду ще нині, щоби НАЙТИ ПОМІЧ ТАМ, ДЕ ВОНА Є.

Довгі літа досьвіду в ліченю НЕРВОВИХ, ХРОНІЧНИХ І СКОМПЛІКОВАНИХ НЕДУГ уможливлюють дати Вам методичне Електро-Медичне Лічене, яке дало поміч підчас коли инші методи завели, а затим много терпінчих уратовало со від мук і небезпечних ножів.

ПАМЯТАЙТЕ: Зволіканє, нехтуваннє і невластиве лічене є небезпечною. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все заосмотреного спеціяліста. 96—

Години офісові: 9. рано до 8. веч. 8 неділі від 10. до 2. полудня.

Drs. DOYLE & LEWIS

749 Sixth Ave. Bet. 42nd & 43rd Sts., New York

ПОТРЕБУЮТЬ МАЙНЕРІВ

PENN MARX COAL CO.
HEILWOOD, PA.

В наших майнах є сильні пояси і добрі сходи. Нема каміня ані зуку. Нема ґазів. Уживаємо отворних ламп. Місця суті. Робота маємо на 1 місяць. Висота утяг 3½ до 4 стопи.

Маємо добрі на 4-ри і шість кімнат домів. Рент враз з електриною $8.50 до $9.50. Добра вода. Огородн.

HEILWOOD, PA. є гарною майнерською місцевостию на шахту Стевесон зелїзниці Пенсильвенія. Тут є добрі школи, храми ріжних віроісповідань. Театри, рухомих образів, круглий і другі розривки. Заборони для дітей.

Маємо водостаком зелїзничих кар і наші робітники заробляють добрі гроші. Більшість з них заробляє около або і понад $100.00 на кождиннетижні. Ми є доставцями утяг для Bethlehem Steel Co. і 100% нашого утяг іде на державні роботи.

HEILWOOD, PA. є дуже гарним місцем для жонатих майнерів а такою самотні можуть тут мати добрий борд за умірковану ціну.

Голосіть ся сейчас до U. S. Employment Service, Altoona, Pa., або голосіть ся особисто на шахтах для дальшої інформації до Mr. Peter Potoma, або до

Mr. T. R. JOHNS,
General Manager,
HEILWOOD, PA.

Беріть трен зелїзниці Пенсильвенія з Cresson, Pa. 140ч154

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!

Вишлемо кождому ілюстрований катальоґ найліпших годинників у сьвіті на 23 каменів і инших годинників, перстенів, брилянтів, ґрамофонів, інструментів музичних і сотки по дешеву гідних новостий. Пиши сей час на адресу: 224ч2

PRACTICAL SALES COMPANY,
1219 North Irving Ave., Dept. S,
CHICAGO, ILL.

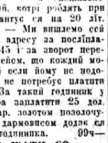
НОВІ ТЕАТРАЛЬНІ КНИЖКИ!

Терновий вінок або жертвин цвризма, драма в 4. діях ...50 ц.
Душогубка, драма в 4. діях 30 ц.
Дай серцю волю заведе в неволю, драма в 5. діях ..40 ц.
Найманька, драма в 5. діях ..35 ц.
Жидівка вихрестка, драма в 5. діях .....50 ц.
На відпуст до Києва, комедія в 4. діях .....30 ц.

Замовленя можна слати марками почтовими на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA
IM. T. SHEWCHENKA,
168 E. 4th St., New York, N. Y. 121ч—

РІК ОСНОВАНЯ 1893.



6.45 Im. з 21 камінями ЖЕЛІЗНИЧИЙ ГОДИННИК для мущин і жінок накручує ся сей ґаванчика, полоцвочаний, з ґаранцією на 20 літ, подібний коверти красно вирізані. Ходить без усякого точно і є спеціяльно зроблений для зелїзничників, котрі роблять при зелїзницях, і ґаранутує на 20 літ. Незвичайна нагода. — Ми вишлемо сей годинник на кожду адресу за посилатою (C. O. D.) $6.45 і за зворот пересилки, з тим привілеєм, що кождий може його оглянути, і єсли йому не подобає ся — то той не потребує платити ані одного цента. За такий годинник у иншого купця треба заплатити 25 дол. Дуже гарний 14 кар. золотом позолочуваний ланцюнок з гарнитом додає ся даром до кождого годинника. 99ч—

EXCELSIOR WATH CO.,
1101 Athenaeum Bldg., Chicago, Ill

СЬМІКУ До РОЗПУКУ!

Даром вишлемо кождому велику книжку на 32 стор. друку, в якій найдете повно сьміку, до розпуку. Ся книжка є дуже цікава для кождого чоловіка і розвеселить вас і цілу фамілію. На пересилку залучіть 10 цент. сріблом або марками. Пишіть ще нині. 58ч—

"OSA" PUBLISHING CO.,
1928 W. Huron St., D. Chicago, Ill.

Телефон: 3533 W-Linden

А. ШАТКОСКІ ПОГРЕБНИК

Карети і автомобілі на весїля, хрестини і похорони. Цьвітні і всякі шаффлі. Похорони уряджую гарно і дешевше як нині.

Wood Ave., LINDEN, N. J.
Другий офіс: 133ч54
231 Elizabeth Avenue,
Elizabeth, N. J.
Telephone: 886-W.

HELP WANTED FEMALE

ПОТРЕБА ЖЕНЩИН

ПОТРІБНО СЕЙЧАС до роботи дівчини або жінки з мужом, без дітий. Робота у хаті, є 3 дітий і отець. Платня 30 до 35 на місяць, як жінка з мужом, то $100. 141-43

HARRY FANOK, WHIPPANY, N. J.
Telephone 15M.

ПОТРІБНО БУЧЕРА СЕЙЧАС.

Бучера Україніця, котрий розуміє досконало свою роботу в тім фаху. ДОБРА ПЛАТНЯ. Голосить ся особисто на адресу:

POSADA,
88 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

R. J. Glick АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в

WILLIAM McCONNEL BUILDING
SHAMOKIN, PA.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школі або в своїй хаті від нашого дирекцією: старанна, цікавота і сюра наука; приймаєсь кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛЬОМ. Адресувати: International School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 E. 14th St., New York City. Телефон: Stuyvesant 923.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого рода: Історії, повісти, оповідання, байки, вазни, поезії, співанники, молитвенники, образи, ін патріотичні, релігійні і много инших річий. Пишіть по катальоґ на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 66ч-
168 E. 4th Street, New York, N. Y.

З-АКРОВА ФАРМА

на продаж
в New Brunswick, N. J.
Ціна $450. $50 з гори, $8 місячно.
METCHEN REALTY CO.,
208 Broadway, Room 71, New York.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

В важній справі пошукую ВАСИЛЯ ПИТЛЬХУ, сина Дмитра, з села Тишківці, воя. Городенка. Хто би о нім знав або він сам, прошу зголоситись на адресу: FEDOR HALISZCZUK, 847 Campbell Ave., Detroit, Mich. 142-43

Пошукую свого шваґра ІВАНА ЮРЧИКА. Має перебувати в Пенсильванії коло мягкого угля. Хто би о нім знав або він сам, зволить зголоситись на адресу: LEO MULAR, 518 Market St., Newark, N. J. 40-42

КОТРА ГАЗДИНЯ хоче купити дешевою волотяні мішки, з яких можна робити пошви, плахти на постіль, ручники і другі річи, нехай іде до NEW JERSEY BAG AND BURLAP CO., 321 Grand St., cor. Bishop St., Jersey City, N. J. 140-42

НЕМІЧНІ ЛЮДИ

повинні скріпити свій організм, збільшити силу і енерґію цілої системи і зоогатити кров через уживане знаменитого скріпляючого средства зв.

ALEDOR VIGORIN

який поставить Вас на ноги і охоронить Вас від перестуди, кашлю і дорозбостасі. Більша бутелька коштує $2.00. Замовленя і гроші адресуйте: ALEDOR CHEM. CO., 3723 — 13th Ave., Dept. 10, Brooklyn, N. Y. 141—

ЧИ ВИ ЗНАСТЕ, ЩО

КНИГАРНЯ СІЧОВОГО БАЗУРУ

посідає у своїм складі книжки ріжного змісту. — Коли ні, то пишіть сейчас по цінник, зазначивши 3-центову марку на пересилку на адресу: 59—155

SICHOWY BAZAR,
34 E. 7th St., New York, N. Y.

ВИШЛЕМО КОЖДОМУ ДАРОМ

нашу книжку під заг. „Порадник для здоровлєнних". Найдете много дуже цікавих і пожиточних річий у нашім катальоґу. Пишіть 2 центову марку на пересилку. 124ч—

STANISLAW SOLTYKOWSKI
1144 N. Wood St., Dep. 4, Chicago, Ill.

Коли Ви недужі покрадетеся зі мною

Я вибрав за свою спеціяльність застарілі, нервові і скомплікованні недуги, які вимагають опіки спеціяліста.

Зверніть ся до нас, коли Ви є недужі а ми постараємось ужити всі наші сили, щоби позпішити Ваше здоровлє. Коли Ви терпите на жолудок або біль печінки чи кишечників, безсонність, болі голови або загальне недомаганє, то порадьте ся зі мною. Коли Ви терпите на ревматизм, ломанє, болі в суставах і др. терпіня, то зверніть ся до мене. Мій довгий досьвід і практика дають мені змогу вилічити, що Ви ніколи не будете мені вдоволені і будете мені признавні за все.

Не відкладайте Ваше лічене. Поспішіть, щоби запобічи Вашій недузі ще вчас. 91—

Перша порада даром.

Години приняття від 9-ої години рано до 8-ої вечер, в неділі від 10-ої рано до 1-ої в полудне.

Dr. MESSEC
СПЕЦІЯЛІСТ
124 N. 8th Street, Philadelphia, Pa.

ПРАВДИВИЙ ПРИЯТЕЛЬ В БІДІ.

Кождий майнер, механік, чорнорób або кождий працюючий внутрі або на дворі фабрики або заведенє уживає за приятеля

ПЕЙН-ЕКСПЕЛЕР.

Почуєш в ужитю вище 50 літ з великим успіхом, він оказав ся одним з найлучших лікменти проти: болю в грудях, суставах і жилах, шерстях, ломбаго і всіх других причинах ревматизму. Беріжіть ся дешевих бутельок більшого розміру.

Жадайте вищий найлучшого

Ірв купиї Пейн-Експелєру гладіть, щоби на коробці виходив ся реґістрований знак „ЛКОЇ". Не беріть жадних других. По 35 або 65 центів за бутельку в аптиці або безпосередно у фабрикантів.

F. Ad. RICHTER & CO., 71-80 Washington St., New York, N. Y.

МОЖЕТЕ БУТИ ВИЛІЧЕНІ!

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — Я ПРИВЕРНУ ВАМ ЗДОРОВЛЄ

Я МАЮ НАЙЛІПШІ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРИЛАДИ, ЯКІ УЖИВАЮ ДО ВСІХ НЕДУГ

X-RAYA (ЕЛЕКТРИЧНІ) РОЗСЛІДИ.

Я є найстарший християнський медик-спеціяліст в Пітсбурґ. Пад: 38 літ практикував успішно, лічучи тисячі недужих людий.

Я СКАЖУ Вам, чи можете бути вилічені або ні, без здогадів, і помочу Вам тоді, коли другі молоді або неправдиві лікарі Вас завели.

Я УЖИВАЮ лише найлїпші і найдивніші ліки при ліченю моїх пацієнтів.

Я МАЮ свій власний департамент з медикаціями і лабораторію, які є найліпші для недужих людий.

Ви здивуєтесь, коли побачите як скоро Ви можете бути вилічені. Одна візита уплатить Вас про моє знане і здоровлє Вас, через що я осягаю успіхи в коротшім часі. 36—

ВСІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН УСПІШНО ЛІЧИТЬ СЯ.

Говорить по українськи. — Низькі ціни. — Оглядини і порада даром.

Год. офісові: від 9. рано до 5. веч. 8 нед. від 10. до 2. в полудне.

Prof. Doctor B. F. MULLIN
Specialist
411 — FOURTH AVENUE — PITTSBURGH, Pa.

Напроти почти (4-тий будинок від Smithfield St. Коли цете до мене, то увижіть це адресу моєго офісу).

БАДАНЄ І ПОРАДА ДАРОМ! ДР. СПІЛЛІНҐЕР

Посьвятив ся для хорих, незможних людий, котрі не є в можности платити високих цін за своє бадане.

ПОВІДОМЛЯЄ, що застарілі недуги можуть бути вилічені без ужитя якихнебудь ТРОЮЧИХ ЛІКІВ при помочи електричних прирядів. Рівночасно в богато таких случаях, які передше виматали операції, можна нині вилічити ся цілком лїпше тамсамим способом без ужитя ножа.

Маю в послідних найновійші машини при яких помочи можу заглянути до внутра і зводити хворіші внутрешности людського тіла і постановити причину недуги. Другою машиною можу впровадити струї електричного сьвітла в тіло і зробити ними заразливі бакциї, які є причиною всїх недуг і людських недомагань. Той спосіб лїченя є не тільки нешкідливий, але лїбко приємний і дуже корисний для кождого пацієнта. — КОЖДОГО ПАЦІЄНТА, котрого узнаю за невилічимого, не підіймаюсь лїчити. Однак кождого, котрого узнаю до вилїченя, старюсь вилїчити в як найкоротшім часі.

ГОДИНИ офісові: вівторок і четвер від 9. рано до 8. вечер, в понеділок, середу, пятницю і суботу від 9. до 12. в полудне, а в неділі від 9. до 11. в полудне.

ДОКТОР І. СПІЛЛІНҐЕР,
153 E. 18th St., New York City.
близько стациї елевейтру 3-ої евені і собвею.

Dr. KOLER,
638 PENN Ave., PITTSBURGH, PA.
ЛІКАР
(говорить по українськи)

DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лїченю. Я лїчу ревматизм, пропуклину, гаморойди, шкропрьаи, недугу легких, серця, жолудка, утробу, нирок, пиходи, міхура, шкіри, як і всї недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєть при лїченю недуг крови. Голосїть ся особисто, почтою не лїчу. 105—

Години приняти: від 9. рано до 8. веч., в вигадці від 9. до 5. лише, в неділї від 9. до 2.

НОВЕ ЗДОРОВЛЄ, НОВУ СИЛУ, НОВУ КРОВ ЗА ТРИ ЦЕНТИ

Коли терпите на слабі нерви, дозтелїлиости жолудка і кишок, загальне ослаблене, біль голови, брак апетиту, безсонність, брак енерґії, жити і здоровности, нечисту кров, біль в плечах, то не видавайте гроший на незвісні лїки, але пришлїть нам лист зі своєю адресою, а ми Вам вишлемо відворотною почтою, зовсїм даром, без зобовязнянь з Вашої сторони, повне тридневне лїченє

JUVITO

знамените чисто зілєне средство на скріплене тїла, нервів, сили і крови. Адресуйте: JUVITO LABORATORY, South Hill Branch 25, PITTSBURGH, PA. 132-49

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСЇХ ЗАКУТНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ, славний спеціяліст зі старого краю

поручає всїм терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.

ЛЇЧИТЬ З НАЙЛЇПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРИ, РІЖНІ ЗАГРОЄННЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д. 105—

Докоуче всякі найтяжші операциї кущин, женщин і дїтий в своїй оселї або в ровї недуги, спеціяльнє ж не не пропускну при помочи спеціяліста з Відня.

Если би хтось не міг прийти особисто, нехай пишше листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучіть поч. марку

Dr. B. HOHENBERG
604 2nd Ave. (віх 17 а 18 ул.)
NEW YORK CITY

Годинн офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

Телефон: 1882 Стуйвесант

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Нова книжка заборонена в Канаді.

Державний секретар канадійської домінії одобстив, що брошура „Не скує душі живої", написана д-ром С. Демидчуком, в якій говорить ся, що український рух є вже так сильний, що годі його здушити — є заборонена в Канаді, бо занимає „наганні річи". Хто в Канаді мав би сю брошуру в посїданю той підпадає 5.000-долярової гриві або 5-лїтному арештови, або обом карам разом. Заборонено також брошуру Т. Стефаницького, „Кому потрібна війна", яку він переложив з московської на українську мову.

Семешко — авантурник.

Владивостоцький „Голосъ Приморья" доносить про таку подію, яка зайшла між сею газетою а звісним американським Українцем авантурником Григорієм Семешком-Сімашком-Голотою. — „Дня 11. серпня, о 4-тій годині рано, член земської управи Семешко з міліцонерами вліз через вікно нашої типографії, розсилав набір і захопив около 6.000 примірників нашої газети. Семешко сим примінив старий спосіб боротьби зі своїми політичними противниками. Сей напад Семешка на типографію є розбоєм в гіршім разі, а хулїганством в лїпшім. Тому редакція рішила ся потягнути Семешка до карної відвічальности через прокураторію. Рівночасно, щоби охоронити себе від хулїганів, товариство поручило охорону типографії (друкарні) зоруженим людям". Нюйорське „Русское Слово (з 26. XI.) доносить, що прокуратор наказав потягнути Семешка до карної відвічальности за арештоване чотирох горожан Владивостоку: Бяшкова, Різниченка, Панкратова і Фрідлендера.

Справу православної церкви буде рішати суд.

В четвер (21. XI.) в церковнім домі православлвнім в Ню Йорку відбули ся наради представників від православного духовенства і мирян. Наради скликав прокуратор нюйорського стейту і просив присутних, аби вони полагодили справу православної церкви у Злучених Державах, бо инакше її мусить взяти у свої руки судова власть. Та між присутними, які були представниками двох невдоволених сторін, не прийшло до згоди. Сторонники епископа Александра, який ще дальше грає ролю царського слуги, домагали ся, щоби опозиція піддала ся. Опозиція оказала ся склонною до згоди, але не хотіла піддати ся домаганям епископа. Наради покінчили ся на нічім і присутні з нічим розїхали ся додому. Справу отже має порішити тепер суд. „Суд має перед собою тяжку задачу — пише „Рускій Голос". — Він має довідати ся про розходи, любовні письма і про грошеві звіти. Коли би православні люди знали всьо, що лежало в актах на прокураторськім столі, то охнули би і відійшли би собі в иншу сторону".

Добрий „голяр"!...

З Барнесборо, Па., доносять: — Минувшого тижня один тутешний Українець, який з краю походить з повіту Ліско, заплатив „фризієрови" 2.650 долярів за обслугу. „Фризієр" підчас обслуги витягнув сї гроші з кишені свого „костумера", так, що сей останний навіть не знав, коли се стало ся. Чоловік, що так обголив другого, не є тут нікому знаний. Прибув десь з Ню Йорку і загостив між нашими людий, які працюють в копальнях угля. Представив ся людям, що він є суспендований батюшка православної дієцезії, а притім сказав, що вміє добре стригти і голити, та що таку роботу сповняє безплатно. Коли остриг чоловіка, а рівночасно добре „обголив", щез нараз під землю і більше не показує ся.

Кілько коштують вибори в Ню Йорку.

Урядовий звіт про виборчі розходи, виповнений в бюрі стейтового секретаря в Олбанї, Ню Йорк, виказує, що дві найбільші партії витратили на вибори 191.667 долярів лише в одній дїльници міста Ню Йорку, в Манґатан. Демократична партія одержала на виборчу кампанію 143.885 долярів, а витратила 140.978; знова републиканська партія одержала 54.730, а витратила 50.689 долярів.

Богато Італїйців вертає домів.

По підписаню розєму між італїйськими імігрантами у Злучених Державах повстав великий реемиґраційний рух. Тисячі Італїйців голосять ся до імігрантських бюр і просять в паспорти. Відїзджають з ріжних причин, а найважнїйшою є туга за рідним краєм. Деякі кажуть, що вони були хлїборобами і вже більше ніж чотири роки не були дома, а тепер хочуть повернути до Італії і побачити своїх рідних, яких вони оставили, їдучи до Америки шукати свого щастя.

Панамериканський робітничий конґрес в Ню Йорку.

Перший загально-американський робітничий конґрес, який мав відбути ся в Панамі, відбудеть ся в Ню Йорку, — як заявив Френк Моррісон, секретар Американської Федерації Праці, по відбувшій ся конференції екзекутивного комітету сеї орґанізації з представниками мексиканських і потрійканських робітничих орґанізацій.

Остерігає перед наслїдками страчення Мунея.

Оттон Сінклейр, письменник і соціялїстичний провідник, виклав до губернатора Калїфорнії осьтаку телеграму в справі Мунея: — „Коли ви позволите згинути Мунеєви, ви довершите два результати. Перше, ви сильно підколаєте впливи президента Вілсона на робітничі і соціялїстичні сили за границею, від помочи котрих він мусить бути задежним у своїй програмі про міжнародний мир. Друге, ви зробите майже неможливим спокійне полагодженє істнуючої боротьби між працею і капіталом в Америці".

Югославянське бюро.

Щоби американська суспільність це годувала ся хибними вістями та новинками про югославянський рух і змагани, які походять часто з ворожих жерел, визначнїйші американські Югославяни рішили утворити інформаційне бюро, яке буде давати Американцям правдиві вісти про свій край і нарід та його стремлїня. Бюро находить ся під ч. 82 Кортленд улиці в Ню Йорку.

Тижневник Форда.

Перше число ґазети „Дірборн Індепендент", тижневника, видаваного мілїонером Г. Фордом, появить ся 2. січня 1919 року. Одна сторона ґазети буде редаґована самим Фордом, котрий буде дискутувати над всякими сьвітовими і краєвими проблємами. Се буде і найголовнїйша часть ґазети.

Прогнїзія у Фльориді.

З днем 1. січня 1919 року у Фльориді входить в житє закон про цілковиту прогнїзію. В стейті не вільно буде нї виробляти ні продавати нї уживати жадних горячих напитків, включаючи пиво і слабе вино.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Українська школа в Харбіні.

Українцї в Харбіні, Манджурія, відкрили свою власну школу в бувшім помішенню ґімназії ім. ґенерала Хорвата, при Офіцирській улиці. Отворено чотири відділи. Програма школи не виходить з рам міських 4-клясових шкіл, з тою лише ріжницею, що крім инших предметів в школі викладеть ся також українську мову й історію України. До школи записало ся досить значне число українських дїтий.

Румуни думають лише про західну Бесарабію.

Населенє нової Румунії буде виносити 14,000.000 душ, або майже два рази стільки, що тепер, — сказав бувший румунський посол в Швеції, Дерусеї. Він висловив надію, що мирова угода забезпечить злуку всїх Румунів і дасть їм великий шмат нової території, включаючи Трансильванію, Буковину (полудневу) і західну Бесарабію. Се пропорціонально буде більше богатої управної землї ніж має її контрагебуде держава в сьвітї. В додатку вона буде мати богаті мінеральні жерела.

Мексиканський президент про себе.

Каранца, президент Мексики, заявив у розмові з кореспондентом столичної ґазети, що він під нїяким услівєм це прийме іменованя яко президент на другу каденцію. Він каже, що конституція забороняє другу каденцію. Каранца висловив радість, що може покінчити свою першу каденцію з переконанєм, що не приняв жадної заграничної позички ані не дав концесії на використуванє природних богатств народу.

Женщини в Ісляндії.

Ісляндські женщини сьвяткують тепер 3-лїтний ювилей своєї полїтичної рівноправности. З огляду на се вартає пригадати ся тому законови. Щоби женщина могла голосувати, в деяких случаях мусить числити 35 або 40 лїт житя. Кождих виборів женщини відтягають ся один рік, і так воно буде практикувати ся до часу, доки лїта женщин не зрівняють ся з лїтами мущин. При голосованю на кандидатів до низшої палати парляменту мущина мусить мати 25 лїт, а женщина 40 лїт. Мусить ще многі лїт проминути, заки женщини зрівняють ся з мущинами. Се однак не смутить женщин, бо хоч в Ісляндії є зимно, то серця ісляндських мущин не є так заморожені, як серця мущин в инших краях. В Ісляндії женщини приймають нарівні з мущинами до всїх професій.

МЕНІ ЛИШ ХРЕСТ НЕРАД.

(З італїйського).

Всїм людям хрест розрада,
Мені дав він нерад;
Всїх хрест заводить з раз,
Мене сплдав в ад.
О, хресте невдячнїйший,
Як ти мене пригнїт.
Мені дївчині бідній
Затуманив весь сьвіт.

Наш цїсар у спокою
Держить вірну сирізь,
Лиш проти мене одної
Гажку лїнту пішле.
О вашний наше сьвіта,
О Боже Ладний,
Моє кохане дївче
В своїй сторі май!

У приятелї вже човни
Готові відплисти:
Мій любий, у лежку
Чужину їдеш ти.
О Боже, творче, пане,
Оборїгай їх руки!
Вовник як слуги твоєї
Хреста в війну сю йдуть.

Прощуй тебе, дольчесто,
Ти весь мій біль пізнай,
Зроки з його совісто,
В сирітській лишив край.
Бо він мав дїв в ночи
Спокою не дає —
В далекім, заморськім краю,
Там, там лїта моє.

— Переклав Іван Франко.

Ол. Неврицький-Грановський.

КРУЧІ-ЩАСТЄ.

Хто не ховь, поставай ся...
А хто за нами — гей, вперед!
В сайві сонечка сиуай ся
І могуть
Ми ся круче
Враз пійдемо... Не лякай ся,
Ми йдемо вперед, вперед!...

Де, скажіть, як не на скелї,
Там в блакиті десь горить
В невідомій нам оселї
Щастє наше?!...
Ось де наше
Дидо лише і веселї
Усьміхаємось ми на нить...

Там не росе — самоцьвіти,
Замісць сльоз — любов, пісні,
Найкращійші цїкші квіти
Нас ласкають,
Привітають
Сонця ясного проміти
Звуки щастя голосні...

Через бір, трискі болота —
Гей, до кінця крійних круч!
Зоставайсь кому охота...
Скрізь по полї,
Що родиш!
Повертаєть шукать щастя
Марнїйши щастя-круч...

Гей, гей скелї... брати милі!
Ще зустнім... ось горбок!
І умовсь плоскоч фіґлї...
Проч печаль!
Ляй, ляй...
А як лицарский могилї
Мя всередно копок...

Осип Ю. Федькович.

РОЖІ.

(З німецького оригіналу „Blumendeutung" перекладе Мирко Саратка).

Що рожі, що пелдяи рож тих варгають, що варта є рожі жите? —
Пекний рож, як рожу вони продукують.
Я довго тепло мій дар;
Бо ви запах стратить, зівнуть, потьмить —
Не насолодяи сих серце моє.
Продуть мене і діти так продукують
Доки з них молодість ще.

МИНУЛА ВЕСНА МОЯ.

Ой минула весна моя
Не пишна, не красна,
Вже настала осінь пихна,
Осінь перелетна.

Та не того мені жаль,
Що осінь настала,
А того, що і весною
Гожа бракувала.

Наталка.

ДАФОРИЗМИ.

Язик твій сьвідчить про твій розум.

Мірою поступу є 24 години на добу.

Найлїпшими бесїдниками є ті, що знають, коли стати.

Дураки, держачи язик за зубами, можуть уходити за мудрих людий.

Лучаєть ся, що неповедене в любві хоронить жертву від більшого неповеденя в подружу.

Один аїрський фільософ каже, що чоловік, який іде і свище або сидить і чекає — всьо дістане.

Добра книжка є ліком на мозок.

Як біднями і безборонними креатурами були би женщини, колиб вони не могли плакати.

Щасливим є той, що лиха не шукає, бо не находить його.

Коли женщина вінчаєть ся з мущиною лише задля набитої кишені, то нехай вона не сподїваєть ся цайти в кишени його серця...

Строгий критик робить короткі уваги.

Жінка є тоді сильна, коли знає слабі сторони мужа.

Опортуністи і бистрі полїтики повинні носити ґумові черевики.

Марнуєть ся час, шукаючи за страченим приятельством або за згубленим парасолем.

Час не чекає на мущину, але мущина марнує богато часу, чекаючи на женщину.

Деякі люди є подібні до годинника; вони все ходять, але нїде не зайдуть.

ГУМОР І САТИРА.

Дипльоматія.

Пані до служниці: — Я не позволю, дївче, щоби ти все говорила в парку з поліцїями.

Дївчина: — Що я на се пораджу, прошу пані, коли всї поліцаї мене здержують і оглядають вашу дитину; кажуть, що такої красної дитини ще не бачили...

В суді.

— Вік?
— 33 роки.
— Заняте?
— Шївець.
— Жонатий?
— Я не дурак, прошу пана судії...

Лише тому.

— З пані уважна жінка; все сьвітите тоді, коли чоловік вертає по півночи до дому.
— Мушу, бо останного тижня я кинула склянкою і трафила на потемки в люстро.

Подібність.

— Думаю, що ви цїлком подібні до мого покійного брата.
— Чи ваш брат був також бльондином і мав округлу твар?
— Не те, але від уродженя був ідіотом і таким помер...

Впав жертвою.

—Що-ж се? Ти знова пяний? А присягав ся, що будеш боротьси ся з алькоголізмом.
— Я боров ся, але алькоголь мене поконав...

Четверта заповідь божа.

Катехит: — Як звучить четверта заповідь божа?
УчениК: — Шануй батька і матїр свою, щобись не набрав буків...

Жерело доходу.

— Вся моя платня йде на жінку.
— А з чогож ти жиєш?
— Продаю її сукні...

Наші дїти.

— Мама має шиї один сивий волос.
— А, бо ти мені вчера надоїла дуже і згризла мене.
— О, то мама колись добре пустували, коли в бабці ціла голова сива...

Несподїванка.

Стара панна: — Порадь мені, яку маю зробити несподїванку свому нареченому?
— Покажи йому свою метрику...

СПЕЦІЯЛЬНО ДЛЯ МУЩИН.

Як Ви є необзнакомлені в Ню Йорку а потребуєте лїкаря, який розпізнає би Вашу недугу і дав Вам приятельску пораду.

Я маю понад 30-лїтний досьвід в лїченю кровних і хронїчних недуг, а мої успіхи засьвідчують фактів, що мої пацієнти походять головно через поручеиє, які вони дістали від тих людий, котрих я вилїчив в можливо короткім часї.

Нїчого Вас не буде коштувати кілька мінут розмови, а опісля коли схочете піддати ся цїлковитим оглядинам і лїченю, оплата буде умірована, відповідна до відданої праці.

Сальварсан (606) на кровні недомагання застосуєть ся успішно в моїй офісї без втрати часу від заняття. 139—

Офісові годинї від 9. до 8. в тиждень, а від 9. до 1. в неділї.

СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН
333 East 17th St., New York, N. Y.
між 1-ою і 2-ою сестрою.

Doctor BRYAN,

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

вона лїпшого ремесла від автомобілового. Я є з краю довголїтний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчить ся в нашій школї, той стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всї часи. Знаєте, що наша школа є одною з лїпших в Америці. У нас є 6 машин з 1917 р. до науки. Лекції вечірні курси. Можете заробити 25—35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадити ся з нами. Офіс отворений і в неділї.

Вишлемо, інструктор і механік.

Для інформациї наш офіс отворений в неділї до 12-ої год. в полудне.

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ХОРІ ЛЮДИ!
ЧИ НЕ СТРАТИЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ, ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ.

З дня на день а року на рік віддаю лїкарські услуги Українцям. Представляю собі сотки терпячих я у же вилїчив та сьвідки хорим я упримив житє. Коли Вам житє надоїло задля ворожування ріжних лїкарств і коли відчуваєте, що Вам сили здоровья стало порїпнуть, старайтесь сейчас звернутись до

Dr. LEONARD LANDES

Він Вам підповно даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє оздоровити і пояснить Вам о вашій недузї. Лїчу уже через 30 лїт з добрим успіхом всї недуги, як: ослабленє, загроєння крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115—128—

Недуги нервові і нервові лїчу на помочи електричних апаратів і „ж. ягнї", через які перегладаю Вамі внутренности. Не кождий лїкар посилає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Не підкладайте на радара а сейчас приїдіть до вашого лїкаря.

Dr. Landes, 140 East 22nd Street (між Lexington & 3rd Ave.), New York.

Telephone Gramarcy 8828

Години приняти: від 10. рано до 8. вечер
В неділї від 10. рано до 1. полудня.

140 EAST 22 ST, N.Y.

ПОЗІР УРЯДНИКИ ВСЇХ ТОВАРИСТВ І БРАЦТВ!

МИ Є ГОЛОВНИМИ ФАБРИКАНТАМИ УКРАЇНСЬКИХ І АМЕРИКАНСЬКИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ЛЕНТ, ВІДЗНАК, ЕМАЛЬОВАНИХ ВІДЗНАЧОК, ШАПОК, ПЕЧАТОК СТАЛЕВИХ і т. д.

Виробляємо отсї річи з ЛЇПШОГО МАТЕРІЯЛУ ЛЇПШЕ І ПО ДЕШЕВШИХ ЦІНАХ як декотра фірма в Злучених Державах.

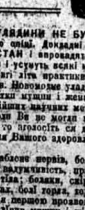
Не замовляйте нїчого для Вашого Товариства доки не оглядаєте наших взірців і доки не дізнаєтесь наших цїн. — Пишіть ще нинї чого Вашому Товариству треба а ми сейчас пришлемо Вам наш ІЛЮСТРОВАНИЙ КАТАЛЬОҐ І КАЛЕНДАР З РОКУ 1918 БЕЗПЛАТНО.—На всїх запитах і листах прийде печатку товариства та заслалте на адресу: 16v—

Eagle Regalia Co.,
118 Nassau Street, NEW YORK, N. Y.

Недужі мущини і женщини
ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

з якоюбудь хронїчною, нервовою і долеглиною слабостю, які вимагають опіки лїкаря спеціяліста.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Я МОЖНА НАЙТИ.
І вертайте правою дорогою до доброго здоровля.



PROFESSOR
Dr. Cooper
777 LIBERTY AVE.,
PITTSBURGH, PA.

Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої.

В неділї від 10. рано до 2. попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли відкажете ся його опіці. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, завдяки Вам терпіню і усунуть всякі непевности.

Довгі лїта практики. Найновійші машини, методи, медицини і аппаратури лїкарські. Нетоксичне усиленє. Все тут для найлїпшої для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уживали гнилий цвіт доцїлнїйшо застосовуючи найновійших наукових методів.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпіннях і хотяєть зверенї тут пропосити ся до ЛЇКАРЯ, порекомендованого ти які тепцїя можна осмотрити для Вашого здоровля, при помочи найнадійших метод і лїків.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослаблене нервів, болї в кривах, ревматизм, ваги, серця, слабість нирок, задушливість, пригноблене, болї голови, ноги, шумки, ослаблене чисрця тїла, болїзни, сверзі виходи, катар, пухлї, ваги, болї жолудка і в кривах, болї горла, хорчку, запір, ревматичні болї, пруки? Ci ви в недузї а прийшо проємо яка може найсти шкоду Вашому здоровлю.

Я лїчив мущин і женщин через ріжні роки. Ваші відомости посилаю Вам про мої спосібности і відповіть Вам що я помогу Вам в скорім часї. Я лїчу сам причину недуги а Ті симптоми зупинають скоро. Пам'ятайте, що порада є розсїк бодьмуна. — Приходіть до мене сейчас, коли можете ви. Dr. COEHORN, Secc. to 77-80—

DR. COOPER, 777 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa.